

**Contents/Содержание:**

**Quick Start Guide/Краткое руководство пользователя**

(EN/RU/BG/CS/DE/EL/ET/HR/BIH/HU/KK/LT/LV/PL/RO/SK/SL/SRC/UK)

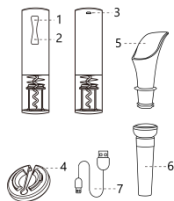
**User manual/Полное руководство пользователя (EN/RU)**

**Warranty card and legal & safety notices**

(EN/RU/BA/BG/CZ/EE/EL/HR/HU/KZ/LT/LV/PL/RO/RS/SI/SK/UA)

**EN Quick Start Guide**

Smart wine opener Nemi

**Components and Interface Elements**

1. The UP button is for removing the cork from the corkscrew
2. The DOWN button is for removing the cork from the bottle
3. Charging connector
4. Foil cutting knife
5. Aerator
6. Vacuum stopper preserver

## 7. USB Cable

**Product Bundle**

Smart wine opener	1 pc.
Aerator	1 pc.
Vacuum stopper preserver	1 pc.
USB Cable	1 pc.
Foil cutting knife	1 pc.
Quick Start Guide	1 pc.
Warranty card	1 pc.

**Operation Guide**

Charge your device before using it for the first time.

**The use of a corkscrew**

1. Place the foil knife on the neck of the bottle, tightly grasp the neck and make several full turns in both directions until the foil is completely removed.
2. Place the electric corkscrew on the neck of the bottle. Ensure that the corkscrew is in a vertical position and positioned directly in the centre of the cork.

3. Press and hold the DOWN button (the button for removing the cork from the bottle), while pressing the corkscrew from the top.

Let go of the DOWN button when the cork has been fully removed and remove the corkscrew from the bottleneck.

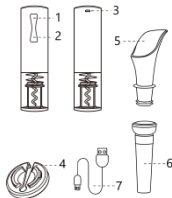
4. Press and hold the UP button until the cork is fully removed from the device.

Use the the vacuum preservation stopper and the aerator that are included in the product box.

## **RU** Краткое руководство пользователя

Автоматический винный штопор Nemi

### Компоненты и элементы управления



1. Кнопка «ВВЕРХ» - извлечение пробки из штопора
2. Кнопка «ВНИЗ» - извлечение пробки из бутылки
3. Разъем зарядки
4. Нож для срезания фольги
5. Аэрактор
6. Вакуумная пробка пресервер
7. USB-кабель

**Комплект поставки**

Автоматический винный штопор	1 шт.
Аэратор	1 шт.
Вакуумная пробка пресервер	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Нож для срезания фольги	1 шт.
Краткое руководство пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

одновременно надавливая на штопор сверху.

После полного извлечения пробки можете отпустить кнопку "ВНИЗ" и снять штопор с горлышка бутылки.

4. Нажмите и удерживайте кнопку "ВВЕРХ" до тех пор, пока пробка не будет извлечена из устройства.

Используйте пресервер и аэратор, которые входят в комплект поставки.

**Инструкция по эксплуатации**

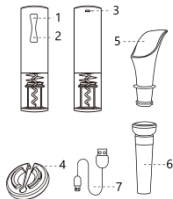
Зарядите устройство перед первым использованием.

**Использование штопора**

1. Поместите нож для фольги на горлышко бутылки, плотно обхватите его и совершите несколько полных оборотов в обе стороны до полного срезания.
2. Поместите электрический штопор на горлышко бутылки. Убедитесь, что штопор находится в вертикальном положении и строго по центру пробки.
3. Нажмите и удерживайте кнопку "ВНИЗ" (кнопка извлечения пробки из бутылки),

**BG Кратко ръководство за употреба**

Автоматичен тирбушон за вино Nemi

**Компоненти и елементи за управление**

1. Бутон "НАГОРЕ" - изваждане на тапата от тирбушона
2. Бутон "НАДОЛУ" - изваждане на тапата от бутилката
3. Порт за зареждане
4. Нож за срязване на фолио
5. Аератор

6. Вакуум тапа за съхраняване

7. USB кабел

**Съдържание на комплекта**

Автоматичен тирбушон за вино	1 бр.
Аератор	1 бр.
Вакуум тапа за съхраняване	1 бр.
USB кабел	1 бр.
Нож за срязване на фолио	1 бр.
Кратко ръководство на потребителя	1 бр.
Гаранционна карта	1 бр.

**Ръководство за експлоатация**

Заредете устройството преди първата употреба.

**Използване на тирбушона**

1. Поставете ножа за фолио върху гърлото на бутилката, захванете го плътно и направете няколко пълни завъртания в двете посоки, докато не се отреже напълно.
2. Поставете електрическия тирбушон върху гърлото на бутилката. Уверете се, че тирбушонът се намира във вертикално положение и точно в центъра на корковата тапа.

3. Натиснете и задръжете бутона "НАДОЛУ" (бутона за изваждане на корковата тапа от бутилката), докато натискате тирбушона отгоре.

След пълното изваждане на корковата тапа, може да освободите бутона "НАДОЛУ" и извадите тирбушона от гърлото на бутилката.

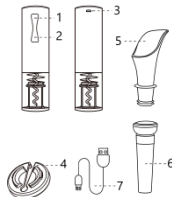
4. Натиснете и задръжете бутона "НАГОРЕ", докато корковата тапа не бъде извадена от устройството.

Използвайте вакуум тапата и аератора, които са включени в комплекта.

## Příručka pro rychlý start

Automatická vývrtka na víno Nemi

### Součásti a ovládací prvky



1. Tlačítko "NAHORU" - vyjmutí zátky z vývrtky
2. Tlačítko "DOLŮ" - vyjmutí zátky z lahve
3. Nabíjecí konektor
4. Nůž na řezání fólií
5. Provdzušňovač
6. Vakuová zátka Preserver
7. USB kabel

**Obsah balení**

Automatická vývrtka na víno	1 ks.
Provzdušňovač	1 ks.
Vákuová zátka Preserver	1 ks.
USB kabel	1 ks.
Nůž na řezání fólií	1 ks.
Příručka pro rychlý start	1 ks.
Záruční list	1 ks.

**Návod k použití**

před prvním použitím zařízení nabijte.

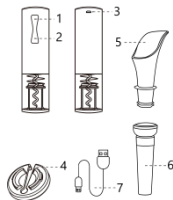
**Použití vývrtky**

- Umístěte nůž na fólii na hrdlo lahve, pevně jej uchopte a proveďte několik plných otáček v obou směrech, dokud nebude fólie zcela zříznuta.
- Umístěte elektrickou vývrtku na hrdlo lahve. Ujistěte se, že je vývrtka ve svislé poloze a ve středu zátky.
- Stiskněte a podržte tlačítko „DOLŮ“ (tlačítko pro odstranění korku z lahve) a současně zatlačte na horní část vývrtky.  
Po úplném odstranění zátky můžete uvolnit tlačítko „DOLŮ“ a odstranit vývrtku z hrdla lahve.

- Stiskněte a podržte tlačítko „NAHORU“, dokud nebude zátka ze zařízení odstraněna.  
Použijte preserver a provzdušňovač, které jsou součástí balení.

**DE Kurzanleitung**

Automatischer Weinkorkenzieher Nemi

**Steuerkomponente und-elemente**

- Knopf "OBEN" - Entfernen des Korkens vom Korkenzieher
- Knopf "UNTEN" - Entfernen des Korkens aus der Flasche

3. Ladeanschluss
4. Messer für Folienschneiden
5. Aerator
6. Vakuumstecker
7. USB-Kabel

## Lieferumfang

Automatischer Weinkorkenzieher	1 Stück
Aerator	1 Stück
Vakuumstecker	1 Stück
USB-Kabel	1 Stück
Messer für Folienschneiden	1 Stück
Kurzanleitung	1 Stück
Garantieschein	1 Stück

## Bedienungsanleitung

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf.

## Verwenden des Weinkorkenziehers

1. Legen Sie ein Folienmesser auf den Flaschenhals, fassen Sie es fest und drehen Sie es einige volle Umdrehungen in beide Richtungen, bis es vollständig abgeschnitten wird.
2. Setzen Sie den elektrischen Korkenzieher auf den Flaschenhals. Stellen Sie sicher, dass der

Korkenzieher aufrecht und mittig auf dem Korken steht.

3. Halten Sie den Knopf "UNTEN" (Entfernen des Korkens aus der Flasche) gedrückt, während Sie die Oberseite des Korkenziehers nach unten drücken. Nachdem Sie den Korken vollständig entfernt haben, können Sie den Knopf "UNTEN" loslassen und den Korkenzieher vom Flaschenhals entfernen.

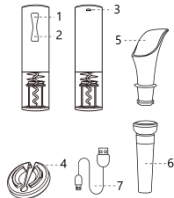
4. Halten Sie den Knopf "UNTEN" gedrückt, bis der Korken vom Gerät entfernt wird.

Verwenden Sie die mitgelieferten Vakuumstecker und Aerator.



**ΕΙ** Σύντομες οδηγίες χρήσης

Αυτόματος εκπωματιστήρας οίνου Nemi

**Εξαρτήματα και τμήματα ελέγχου**

1. Κουμπί «ΠΑΝΩ» - αφαίρεση του πώματος από τον εκπωματιστήρα
2. Κουμπί «ΚΑΤΩ» - αφαίρεση του πώματος από το μπουκάλι
3. Είσοδος φόρτισης
4. Κόπτης για την κοπή αλουμινοχαρτου
5. Αεριστήρας

6. Συντηρητικό πώμα καινού USB-καλώδιο

**Περιεχόμενα παράδοσης**

Αυτόματος εκπωματιστήρας οίνου	1 τεμ.
Αεριστήρας	1 τεμ.
Συντηρητικό πώμα καινού	1 τεμ.
USB-καλώδιο	1 τεμ.
Κόπτης για την κοπή αλουμινοχαρτου	1 τεμ.
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	1 τεμ.
Κάρτα εγγύησης	1 τεμ.

**Οδηγίες χρήσης**

Φορτίστε τη συσκευή σας πριν από την πρώτη χρήση.

**Χρήση του εκπωματιστήρα**

1. Τοποθετείστε τον κόπτη αλουμινοχαρτου στο στόμιο του μπουκαλιού, σφίξτε τον στο χέρι και κάντε μερικές στροφές και στις αμφότερες κατευθύνσεις μέχρι να κοπεί εντελώς.
2. Τοποθετείστε τον ηλεκτρικό εκπωματιστήρα στο στόμιο του μπουκαλιού. Σιγουρευτείτε ότι ο εκπωματιστήρας βρίσκεται στην κάθετη θέση και αυστηρά στο κέντρο του πώματος.

3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «ΚΑΤΩ» (κουμπί αφαίρεσης του πώματος από το μπουκάλι), ταυτόχρονα πιέζοντας τον εκπωματιστήρα από πάνω.

Μετά την πλήρη αφαίρεση του πώματος μπορείτε να αφήσετε το κουμπί «ΚΑΤΩ» και να βγάλετε το πώμα από το στόμιο του μπουκαλιού.

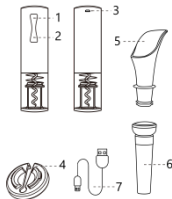
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «ΠΑΝΩ» μέχρι την στιγμή αφαίρεσης πώματος από την συσκευή.

Χρησιμοποιήστε το συντηρητικό και τον αεριστήρα που εμπεριέχονται στην συσκευασία.

### 3.1 Lühike kasutusjuhend

Automaatveinikorgitser Nemi

#### Komponendid ja juhtelemendid



1. Nupp "ÜLES" - korgi väljavõtmise korgitserist
2. Nupp "ALLA" - korgi väljavõtmise pudelist
3. Laadimispistik
4. Nuga fooliumi mahaldõikamiseks
5. Aeraator
6. Vaakumkork

## 7. USB-kaabel

**Tarnekomplekti sisu**

Automaatveinikorgitser	1 tk
Aeraator	1 tk
Vaakumkork	1 tk
USB-kaabel	1 tk
Nuga fooliumi mahalõikamiseks	1 tk
Lühike kasutusjuhend	1 tk
Garantiikaart	1 tk

**Kasutusjuhend**

Enne esimest kasutamist laadige seadet.

**Korgitseri kasutamine**

1. Asetage nuga fooliumi jaoks pudeli kaelale, haarake tihedalt kinni ja tehke paar täispööret mõlemas suunas, kuni see on täielikult maha lõigatud.
2. Asetage elektriline korgitser pudelikaelale. Veenduge, et korgitser oleks vertikaalses asendis ja korgi keskel.
3. Vajutage ja hoidke all nuppu "ALLA" (pudelist korgi väljavõtmise nupp), surudes samal ajal korgitseri ülevalt.

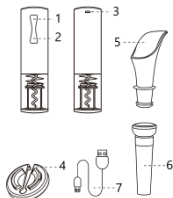
Pärast korgi täielikku väljavõtmist võite vabastada nupu „ALLA“ ja korgitser pudelikaelast ära võtta.

4. Vajutage ja hoidke nuppu "ÜLES" all, kuni kork on seadmest välja võetud.

Kasutage tarnekomplekti kuuluvaid vaakumkorki ja aeraatorit.

**HR/BIH Kratki vodič za korisnike**

Automatski vinski vadičep Nemi

**Komponente i elementi za upravljanje**

1. Gumb "GORE" - izvlačenje čepa iz vadičepa
2. Gumb "DOLJE" - izvlačenje čepa iz boce

3. Priključak za punjenje baterije
4. Rezač folije
5. Aerator
6. Vakuumski čep preserver
7. USB kabel

## Sadržaj pakiranja

Automatski vinski vadičep	1 kom.
Aerator	1 kom.
Vakuumski čep preserver	1 kom.
USB kabel	1 kom.
Rezač folije	1 kom.
Kratki vodič za korisnike	1 kom.
Jamstveni list	1 kom.

## Upute za uporabu

Prije prve uporabe uređaja potpuno napunite bateriju.

## Korištenje vadičepa

1. Postavite rezač folije na grlo boce, čvrsto ga obuhvatite i napravite nekoliko punih okretaja u oba smjera dok se folija potpuno ne prereže.

2. Stavite električni vadičep na grlo boce. Vodite računa da se uređaj nalazi u uspravnom položaju i centriran na čep.

3. Pritisnite i držite gumb "DOLJE" (gumb za izvlačenje čepa iz boce) uz istovremeno pritiskanje na vrh vadičepa.

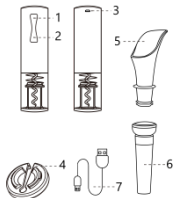
Nakon potpunog izvlačenja čepa možete otpustiti gumb "DOLJE" i ukloniti vadičep s grla boce.

4. Pritisnite i držite tipku "GORE" sve dok čep ne bude potpuno izvučen iz uređaja.

Upotrijebite preserver i aerator koji su priloženi uz isporučeni proizvod.

**HU Rövid kezelési útmutató**

Automata dugóhúzó Nemi

**Alkatrészek és kezelőszervek**

1. "FEL" gomb - a dugó eltávolítása a dugóhúzóból
2. "LE" gomb - a parafadugó kivétele az üvegből
3. Töltőcsatlakozó
4. Fólia levágására szolgáló kés
5. Borlevegőztető
6. Vákuumdugó tartósító
7. USB kábel

Automata dugóhúzó	1 db.
Borlevegőztető	1 db.
Vákuumdugó tartósító	1 db.
USB kábel	1 db.
Fólia vágó kés	1 db.
Rövid felhasználói kézikönyv	1 db.
Garancia levél	1 db.

**Kezelési útmutató**

Az első használat előtt töltsé fel a készüléket.

**Dugóhúzó használata**

1. Helyezze a fóliakést az üveg nyakára, szorosan fogja meg az üveget és forgassa el a fóliakést néhány teljes fordulattal mindkét irányban mindaddig, amíg a fólia teljesen le nem válik.
2. Helyezze az elektromos dugóhúzót az üveg nyakára. Győződjön meg arról, hogy a dugóhúzó függőleges helyzetben van, és szigorúan a parafadugó közepén áll.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a LE gombot (az üveg dugójának kiemelő gombját), miközben nyomja lefelé a dugóhúzót.

**A készlet (szállítmány) tartalma**

A parafadugó teljes eltávolítása után engedje el a "LE" gombot, majd vegye le a dugóhúzózt a palack nyakáról.

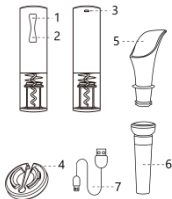
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "FEL" gombot mindaddig, amíg a dugót el nem távolítja a dugóhúzó készülékből.

Használja a készüléhez tartozó tartósítót és berlevegőztetőt.

#### **КК** Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы

Автоматты шарап штопоры Nemi

#### **Басқарудың компоненттері және элементтері**



1. «ЖОҒАРЫ» батырмасы - тығындыны штопордан алып шығу
2. «ТӨМЕН» батырмасы - тығындыны бөтелкеден алып шығу
3. Зарядтау қосықышы
4. Фольганы кесуге арналған пышақ
5. Аэратор
6. Вакуумдық пресервер тығын
7. USB кабель

#### **Жеткізілім жинақтамасы**

Автоматты түрдегі шарап штопоры	1 дана
Аэратор	1 дана
Вакуумдық пресервер тығын	1 дана
USB-кабель	1 дана
Фольганы кесуге арналған пышақ	1 дана
Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы	1 дана
Кепілдік талоны	1 дана

#### **Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

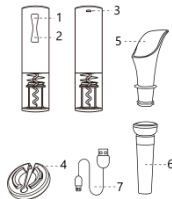
Алғашқы қолданар алдында құрылғыны зарядтаңыз

**Штопорды пайдалану**

1. Фольгаға арналған пышақты бөтелкенің аузына орналастырңыз, оны тығыздап ұстаңыз және толық кесілгенше екі жаққа бірнеше рет толық айналым жасаңыз.
2. Электр штопорды бөтелкенің аузына орналастырыңыз. Штопор тік күйінде және тығынның дәл ортасында орналасқанына көз жеткізіңіз.
3. "ТӨМЕН" батырмасын (тығыды бөтелкеден алып шығу) басыңыз және, бір мезгілде жоғарыдан қарай штопорға басып, ұстап тұрыңыз.  
Тығын толығымен бөтелкеден алып шығарылғаннан кейін "ТӨМЕН" батырмасын босата аласыз және штопорды бөтелке аузынан шеше аласыз.
4. "ЖОҒАРЫ" батырмасын басыңыз және, тығын толығымен құрылғыдан шығарылғанша, басып ұстаңыз.  
Жеткізілім жиынтығына кіретін және пайдаланыңыз.

**Trumpas eksploataavimo vadovas**

Automatinis vyno kamščiatraukis Nemi

**Valdymo komponentai ir elementai**

1. Mygtukas "Į VIRŠŪ" - kamščio išėmimas iš kamščiatraukio
2. Mygtukas "ŽEMYN" - kamščio išėmimas iš butelio
3. Įkrovimo jungtis
4. Peilis folijos pjaustumui
5. Aeratorius
6. Vakuuminis kamštis preserveris
7. USB kabelis

**Tiekimo komplektas**

Automatinis vyno kamščiatraukis	1 vnt.
Aeratorius	1 vnt.
Vakuuminis kamštis preserveris	1 vnt.
USB kabelis	1 vnt.
Peilis folijos pjaustymui	1 vnt.
Trumpas naudotojo vadovas	1 vnt.
Garantinis talonas	1 vnt.

**Naudojimo instrukcija**

Įkraukite prietaisą prieš naudojant pirmą kartą.

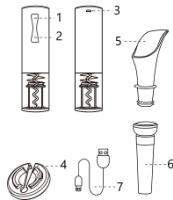
**Kamščiatraukio naudojimas**

1. Uždėkite peilį folijai ant butelio kaklelio, tvirtai suimkite ir atlikite kelis pilnus posūkius į abi puses, kol folija bus visiškai nupjaustyta.
2. Uždėkite elektrinį kamščiatraukį ant butelio kaklelio. Įsitinkinkite, kad kamščiatraukis yra vertikaliaje padėtyje ir tiksliai kamščio centre.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „ŽEMYN“ (kamščio išėmimo iš butelio mygtukas), tuo pačiu metu spausdami kamščiatraukio viršų. Visiškai ištraukus kamštį, galite atleisti mygtuką „ŽEMYN“ ir nuimti kamščiatraukį nuo butelio kaklelio.

4. Laikykite nuspaudę mygtuką „Į VIRŠŲ“, kol kamštis bus ištrauktas iš įrenginio. Naudokite preserverį ir aeratorių, kurie įeina į tiekimo komplektą.

**📺 Iša lietošanas instrukcija**

Automātisks korķvilķis vinam Nemi

**Vadības komponenti un elementi**

1. Poga "UZ AUGŠU" - korķa izņemšana no korķvilķa
2. Poga "UZ LEJU" - korķa izvilkšana no pudeles
3. Uzlādes savienotājs
4. Nazis folijas apgriešanai
5. Aerators



6. Vakuuma aizsargkorķis
7. USB kabelis

### Piegādes komplekts

Automātisks korķviļķis vīniem	1 gab.
Aerators	1 gab.
Vakuuma aizsargkorķis	1 gab.
USB kabelis	1 gab.
Nazis folijas apgriešanai	1 gab.
Īsa lietošanas pamācība	1 gab.
Garantijas talons	1 gab.

### Lietošanas instrukcija

Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet ierīci.

#### Korķviļķa lietošana

1. Novietojiet folijai paredzēto nazi uz pudeles kakliņa, cieši to aptveriet un veiciet vairākus pilnus apgriezienus abos virzienos līdz pilnīgai nogriešanai.
2. Novietojiet elektrisko korķviļķi uz pudeles kakliņa. Pārliecinieties, ka korķviļķis atrodas vertikālā stāvoklī, tieši pretī korķa centram.

3. Nospiediet un pieturiet pogu "UZ LEJU" (korķa izvilšanas no pudeles poga), vienlaikus spiežot uz korķviļķi no augšas.

Pēc pilnīgas korķa izvilšanas varat atlaist pogu "UZ LEJU" un noņemt korķviļķi no pudeles kakliņa.

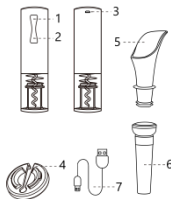
4. Nospiediet un pieturiet pogu "UZ AUGŠU" līdz brīdim, kad korķis tiks izvilts no ierīces.

Izmantojiet aizsargkorķi un aeratoru, kas ietilpst piegādes komplektā.

### PL Krótka instrukcija obslūgi

Automatyczny korkociąg do wina Nemi

#### Komponenty i elementy sterujące



1. Przycisk "W GÓRĘ" - wyjmowanie korka z korkociągu
2. Przycisk "W DÓŁ" - wyciąganie korka z butelki
3. Złącze ładowania
4. Nóż do ścinania folii
5. Aerator
6. Korek próżniowy
7. Kabel USB

#### **Skład zestawu**

Korkociąg do wina automatyczny	1 szt.
Aerator	1 szt.
Korek próżniowy	1 szt.
Kabel USB	1 szt.
Nóż do ścinania folii	1 szt.
Krótką instrukcja użytkownika	1 szt.
Karta gwarancyjna	1 szt.

#### **Instrukcja użytkownika**

Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie.

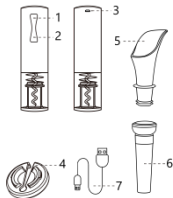
#### **Korzystanie z korkociągu**

1. Umieść nóż do folii na szyjce butelki, uchwycić szczelnie wokół niej i wykonaj kilka pełnych obrotów w obie strony, aż do całkowitego odcięcia.

2. Umieścić korkociąg elektryczny na szyjce butelki. Upewnij się, że korkociąg jest w pozycji pionowej i ściśle wyśrodkowany na korku.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "W DÓŁ" (przycisk wyciągania korka z butelki), jednocześnie naciskając na korkociąg z góry. Po całkowitym wyciągnięciu korka możesz zwolnić przycisk "W DÓŁ" i zdjąć korkociąg z szyjki butelki.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "W GÓRĘ", aż do momentu, gdy korek zostanie wyjęty z urządzenia. Użyj korka próżniowego i aeratora, które są dołączone do kompletu zestawu.

**RO Scurt ghid de utilizare**

Tirbușon automat pentru vin Nemi

**Componente și elemente de control**

1. Butonul "SUS" - scoaterea dopului din tirbușon
2. Butonul "Jos" - scoaterea dopului din sticlă
3. Conector încărcător
4. Cuțit de tăiat folie
5. Aerator
6. Dop cu pompă de vid preserver
7. Cablu USB

**Set de livrare**

Tirbușon automat pentru vin	1 buc.
Aerator	1 buc.
Dop cu pompă de vid preserver	1 buc.
Cablu USB	1 buc.
Cuțit de tăiat folie	1 buc.
Scurt ghid de utilizare	1 buc.
Card de garanție	1 buc.

**Ghid de utilizare**

Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare.

**Utilizarea tirbușonului**

1. Plasați cuțitul de tăiat folia pe gâtul sticlei, apucați-l strâns și faceți câteva rotații complete în ambele părți până când folia este tăiată complet.
2. Plasați tirbușonul electric pe gâtul sticlei. Asigurați-vă că tirbușonul este în poziție verticală și strict în centrul dopului.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul "JOS" (butonul de extragere a dopului din sticlă), apăsând simultan tirbușonul de sus.  
După scoaterea completă a dopului, puteți elibera butonul "JOS" și să scoateți tirbușonul de pe gâtul sticlei.

4. Apăsați și țineți apăsat butonul "SUS" până când dopul este scos din dispozitiv.

Utilizați dopul cu pompa de vid preserver și aeratorul, care sunt incluse în setul de livrare.

5. Aerător

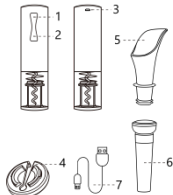
6. Vákuový zátkový chránič

7. USB kábel

## SK Stručný návod na obsluhu

Automatická vývrtka na víno Nemi

### Súčasti a ovládacie prvky



1. Tlačidlo "HORE" - vytiahnutie zátky z vývrtky
2. Tlačidlo "DOLE" - vytiahnutie zátky z fľaše
3. Nabíjací konektor
4. Orezávač fólie

### Obsah balenia

Automatická vývrtka na víno	1 ks
Aerátor	1 ks
Vákuový zátkový chránič	1 ks
USB kábel	1 ks
Orezávač fólie	1 ks
Stručný návod na obsluhu	1 ks
Záručný list	1 ks

### Návod na obsluhu

Pred prvým použitím zariadenie nabite.

### Použitie vývrtky

1. Položte orezávač fólie na hrdlo fľaše, pevne ho uchopte a otočte ním niekoľko celých otáčok v obidvoch smeroch až do úplného orezania.
2. Položte elektrickú vývrtku na hrdlo fľaše. Presvedčte sa, že vývrtka je vo vertikálnej polohe a presne v strede zátky.

3. Stlačte a podržite tlačidlo "DOLE" (tlačidlo na vytiahnutie zátky z fľaše) a súčasne tlačte zhora na vývrtku.

Po úplnom vytiahnutí zátky môžete uvoľniť tlačidlo „DOLE“ a odstrániť vývrtku z hrdla fľaše.

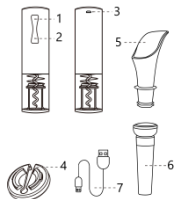
4. Stlačte a podržite tlačidlo "HORE" až do vytiahnutia zátky zo zariadenia.

Použite chránič a aerátor, ktoré sú súčasťou balenia.

### **SL** Vodič za hitri začetek

Avtomatski odpiráč za steklenice Nemi

### Sestavni deli in elementi nadzora



1. Gumb "GOR" - odstranitev zamaška pluta iz odpiráča za steklenice

2. Gumb "DOL" - odstranitev zamaška pluta iz steklenice

3. Priključek za napajanje

4. Nož za rezanje folije

5. Prezračevalnik

6. Vakuumski zamašek preserver

7. Kabel USB

### **Paket dobave**

Avtomatski odpiráč za steklenice	1 kos
Prezračevalnik	1 kos
Vakuumski zamašek preserver	1 kos
Kabel USB	1 kos
Nož za rezanje folije	1 kos
Vodič za hitri začetek	1 kos
Garancijska izjava	1 kos

### **Navodila za uporabo**

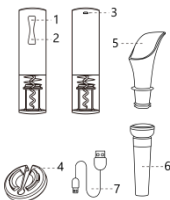
Napolnite napravo pred prvo uporabo.

**Uporaba odpirачa za steklenice**

1. Na vrat steklenice namestite nož za folijo, ga trdno primite in zavrtite za nekaj polnih obratov v obe smeri, dokler ni popolnoma odrezana.
2. Na vrat steklenice namestite električni odpirач za steklenice. Prepričajte se, da je odpirач za steklenice v navpičnem položaju ter nameščen na sredino zamaška pluta.
3. Pritisnite in držite gumb "DOL" (gumb za odstranitev zamaška pluta iz steklenice), medtem pa pritiskate na odpirач odzgoraj. Po popolni odstranitvi zamaška pluta lahko spustite gumb "DOL" in odstranite odpirач z vratu steklenice.
4. Pritisnite in držite gumb "GOR", dokler zamaška pluta ne odstranite iz naprave. Uporabite preserver in prezračevalnik, ki sta vključena v paket dobave.

**SRC Кратки кориснички водич**

Аутоматски вински отпушач Nemi

**Компоненте и елементи управљања**

1. Дугме "ГОРЕ" означаје вађење чепа из отпушача
2. Дугме "ДОЛЕ" означаје вађење чепа из боце
3. Електрични конектор за пуњење
4. Нож за одрезање фолије
5. Аератор
6. Вакуумски чеп конзерватор

## 7. Кабел USB

**Садржај испоруке**

Аутоматски вински отпушач	1 ком.
Аератор	1 ком.
Вакуумски чеп конзерватор	1 ком.
Кабел USB	1 ком.
Нож за одрезање фолије	1 ком.
Кратки кориснички водич	1 ком.
Гарантни лист	1 ком.

**Упутство за употребу**

Напуните уређај пре прве употребе.

**Коришћење отпушача**

1. Поставите нож за фолију на врат боце, чврсто га обухватите и направите неколико пуних окрета на обе стране до потпуног одрезања фолије.
2. Поставите електрични отпушач на врат боце. Проверите да ли је отпушач у усправном положају и строго у средини чепа.
3. Притисните и држите дугме "ДОЛЕ" (дугме за вађење чепа из боце), док притискате отпушач одозго.

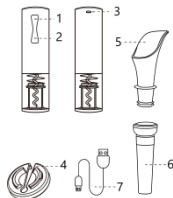
Након потпуног вађења чепа, можете отпустити дугме "доле" и скинути отпушач са врата боце.

4. Притисните и држите дугме "ГОРЕ" док се чеп не извади са уређаја.

Користите конзерватор и аератор који су укључени у испоручени комплет.

**UK Стислий посібник користувача**

Автоматичний винний штопор Nemi

**Компоненти та елементи керування**

1. Кнопка "ВГОРУ" - Видалення пробки зі штопора
2. Кнопка "ВНИЗ" - Видалення пробки з пляшки

3. Роз'єм зарядки
4. Ніж для зрізання фольги
5. Аератор
6. Вакуумна пробка пресервер
7. USB-кабель

#### Комплект поставки

Автоматичний винний штопор	1 шт.
Аератор	1 шт.
Вакуумна пробка пресервер	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Ніж для зрізання фольги	1 шт.
Стислий посібник користувача	1 шт.
Гарантійний талон	1 шт.

#### Інструкція з експлуатації

Зарядіть пристрій перед першим використанням.

#### Використання штопора

1. Помістіть ніж для фольги на горлечко пляшки, щільно обхопіть його і зробіть кілька повних оборотів в обидва боки до повного зрізання.
2. Помістіть електричний штопор на горлечко пляшки. Переконайтеся, що штопор знаходиться

у вертикальному положенні і строго по центру пробки.

3. Натисніть і утримуйте кнопку "ВНИЗ" (кнопка вилучення пробки з пляшки), одночасно натискаючи на штопор зверху.

Після повного вилучення пробки можете відпустити кнопку "ВНИЗ" і зняти штопор з горлечка пляшки.

4. Натисніть і утримуйте кнопку "ВГОРУ", доки пробку не буде видалено з пристрою.

Використовуйте пресервер і аератор, які входять до комплекту поставки.

#### **EN** User manual

Smart wine opener Nemi

Thank you for choosing Nemi smart wine opener. Please read this manual before you start. This will help you operate it safely and make the best use of all its features. Do not discard the manual, as you may have to refer to it in the future.

Please note that the design and position of certain elements may differ from the images and descriptions you will find below because, as part of its commitment to continuous improvement, the



manufacturer reserves the right to alter the charger's specifications without prior notice.

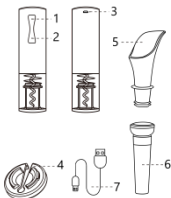
The company will not be held liable for damage caused by improper use of the charger.

This user manual is provided only for informational purposes, without any express or implied warranties.

For the latest updates, go to [www.prestigio.com](http://www.prestigio.com).

1. The UP button is for removing the cork from the corkscrew
2. The down button is for removing the cork from the bottle
3. Charging connector
4. Foil cutting knife
5. Aerator
6. Vacuum stopper preserver
7. USB Cable

### Components and Interface Elements



### Product Bundle

Smart wine opener	1 pc.
Aerator	1 pc.
Vacuum stopper preserver	1 pc.
USB Cable	1 pc.
Foil cutting knife	1 pc.
Quick Start Guide	1 pc.
Warranty card	1 pc.

**Technical Specifications**

Weight	0.29 kg
Dimensions	Ø 48.2*183 mm
Battery charging time	5 hours
Battery	3.6 V; 600 mAh

**Operation Guide**

Fully charge the device before first use.

**Charging the smart wine opener**

1. Connect the charging cable, which comes with the product, to the device's USB port.
2. Connect the cable to a charging adapter with a current no higher than 1 amp.
3. Connect the adapter to a power source.
4. To ensure the device is fully charged, it should be on charge for at least 5 hours.
5. When charging the device for the first time, it is recommended to charge for for 10 hours (the device is charged with a low current, meaning charging for a long time will not cause damage to the battery).

**Opening the bottle**

1. Place the foil knife on the neck of the bottle.

2. Squeeze the knife with the palm of your hand so that the blades are located on the inner side, tightly grasp the neck and make several full turns in both directions. If the foil still holds, repeat the action several times until the foil is completely removed.

3. Place the electric corkscrew on the neck of the bottle (holding the wine bottle with your other hand). Ensure that the corkscrew is in a vertical position and positioned directly in the centre of the cork.

4. Press and hold the DOWN button (the button for removing the cork from the bottle), while pressing the corkscrew from the top. Let go of the DOWN button when the cork has been fully removed and remove the corkscrew from the bottleneck.

5. Press and hold the UP button until the cork is fully removed from the device.

**Warning**

The corkscrew is to be used to open wine bottles with cork stoppers, including synthetic cork. Do not use to open champagne or other sparkling wine bottles. Be careful when opening wines more

than 15 years old using the electric corkscrew - the cork may break apart.

**Using the aerator**

1. Insert the aerator firmly into the neck of the bottle.
2. Pour the wine out, tilting the bottle with the long part of the spout facing downwards.

**Using the vacuum preservation stopper**

1. Carefully place the vacuum preservation stopper into the neck of the bottle.
2. Pull the lever located at the top of the device up and then push it down again. Repeat this procedure several times.

To better preserve taste, storing the bottle in the refrigerator or a special room is recommended.

**Safety Guidelines**

Use the device for its intended purpose only. If any part of the device is found to be malfunctioning or damaged, cease use immediately, unplug the device, and contact an authorized service center.

**Troubleshooting**

- If the corkscrew stops working during the uncorking process or the cork is stuck inside the machine, charge the device fully.
- If the corkscrew is jammed during opening and the rotating shaft cannot go any deeper into the cork, it is likely that the shaft tip is damaged or the shaft is resting against the neck of the bottle from the inside. If this is a case, hold the UP button to completely remove the corkscrew from the bottle. Carefully inspect the shaft tip. If it is bent, broken or there is any other damage, stop using the corkscrew and contact an authorized service center. If the tip does not appear to have any issues, make another attempt to open the bottle, paying extra attention to ensure the device is positioned vertically and that the corkscrew is in the centre of the cork.
- If the cork has been removed from the bottle but it is stuck inside the body of the corkscrew, and

pressing the UP button does not help to remove it, or if the rotating shaft is completely stuck, press the DOWN button to release the shaft. If the shaft then starts to rotate, make another attempt to remove it, pressing and holding the UP button until the cork is completely removed from the device.

- If all the above operations are performed correctly and the corkscrew still does not work correctly, please contact an authorized service center.

### Care Recommendations

Clean the device with a soft, dry cloth or with alcohol-free wipes for cleaning office equipment.

### Transportation rules

During transportation, the device and accessories shall be stored in their original packaging.

If you are not planning to use the device for a long time, charge the battery fully every three months, to keep it in working order.

### Waste Disposal

Do not dispose of the charger and its accessories with regular household waste. At the end of their

service life, take them to an electronics recycling facility.

## **RU** Полное руководство пользователя

Автоматический винный штопор Nemi

Благодарим Вас за выбор автоматического винного штопора Nemi. Пожалуйста, прочтите данное руководство перед использованием устройства. Это поможет Вам безопасно его эксплуатировать и наилучшим образом использовать все его возможности. Сохраните его, чтобы обратиться к нему в будущем при необходимости.

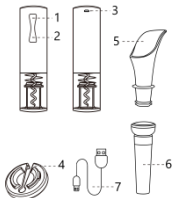
Внешний вид и расположение элементов могут отличаться от изображенных и описанных далее, поскольку производитель, в целях непрерывного совершенствования изделия, сохраняет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Компания не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства.

Данное руководство предоставляется только в информационных целях, без каких-либо явных или неявных гарантий.

Вся актуальная информация доступна на сайте [www.prestigio.com](http://www.prestigio.com).

### Компоненты и элементы управления



1. Кнопка «ВВЕРХ» - извлечение пробки из штопора
2. Кнопка «ВНИЗ» - извлечение пробки из бутылки

3. Разъем зарядки
4. Нож для срезания фольги
5. Аэратор
6. Вакуумная пробка пресервер
7. USB-кабель

### Комплект поставки

Автоматический винный штопор	1 шт.
Аэратор	1 шт.
Вакуумная пробка пресервер	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Нож для срезания фольги	1 шт.
Краткое руководство пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

**Технические характеристики**

Вес	0,29 кг
Габариты	Ø 48,2*183 мм
Время заряда аккумулятора	5 часов
Аккумулятор	3,6В; 600 мАч

**Инструкция по эксплуатации**

Перед первым использованием устройство необходимо зарядить.

**Зарядка умного штопора**

1. Подключите кабель питания, входящий в комплект поставки, к USB порту устройства.
2. Подключите кабель к адаптеру питания с силой выходного тока не более 1А.
3. Подключите адаптер к источнику питания.
4. Для полной зарядки батареи устройство необходимо заряжать не менее 5 часов.
5. При зарядке устройства в первый раз рекомендуется заряжать 10 часов (устройство заряжается малым током, поэтому долгая зарядка не станет причиной повреждения аккумулятора).

**Открытие бутылки**

1. Поместите нож для фольги на горлышко бутылки.
2. Сожмите нож ладонью, чтобы лезвия, расположенные с внутренней стороны, плотно обхватили горлышко, и совершите несколько полных оборотов в обе стороны. Если фольга все еще держится, повторите операцию несколько раз до полного срезания.
3. Поместите электрический штопор на горлышко бутылки (второй рукой придерживая бутылку с вином). Убедитесь, что штопор находится в вертикальном положении и строго по центру пробки.
4. Нажмите и удерживайте кнопку "ВНИЗ" (кнопка извлечения пробки из бутылки), одновременно надавливая на штопор сверху. После полного извлечения пробки можете отпустить кнопку "ВНИЗ" и снять штопор с горлышка бутылки.
5. Нажмите и удерживайте кнопку "ВВЕРХ" до тех пор, пока пробка не будет извлечена из устройства.

**Внимание**

Штопор используется для открытия винных бутылок с корковыми пробками, включая и синтетические. Не использовать для открытия шампанских вин. Будьте осторожны при открытии электрическим штопором бутылок вин старше 15 лет – пробка может раскрошиться.

**Использование аэратора**

1. Плотно вставьте аэратор в горлышко бутылки.
2. Разлейте вино по бокалам, наклонив бутылку вниз длинной частью выступа.

**Использование вакуумной пробки пресервера**

1. Аккуратно вставьте вакуумную пробку пресервер в горлышко бутылки.
2. Потяните за рычаг, расположенный в верхней части устройства, вверх, а затем надавите на рычаг вниз. Повторите эту процедуру несколько раз.

Для лучшего сохранения вкусовых качеств рекомендуется хранить бутылку в холодильнике или специальном помещении.

**Правила безопасного использования**

Используйте устройство только по назначению. При обнаружении неисправностей или повреждения какой-либо части устройства немедленно прекратите его использование, отключите от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**Устранение неисправностей**

Если штопор останавливается в процессе откупоривания или пробка застряла внутри корпуса штопора:

- Полностью зарядите устройство.
- Если штопор заклинило в процессе открывания и вращающийся вал более не может углубиться в пробку – вероятнее всего, повреждено острое вала, либо вал уперся в горлышко бутылки изнутри. В таком случае, удерживайте кнопку "ВВЕРХ" до полного изъятия штопора из бутылки. Внимательно осмотрите острое вала, если оно погнуто,

обломалось или имеет какие-либо другие повреждения – прекратите использование штопора и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если острое выглядит исправным – повторите попытку открывания бутылки, уделяя особое внимание соблюдению вертикального угла и расположению штопора строго по центру пробки.

- В случае, если пробку удалось извлечь из бутылки, но она застряла внутри корпуса штопора, а нажатие кнопки "ВВЕРХ" не приводит к ее изъятию, либо вращающийся вал и вовсе заблокирован, нажмите кнопку "ВНИЗ", чтобы разблокировать вал. Если после этого вал начал вращаться, снова повторите попытку извлечения, нажав и удерживая кнопку "ВВЕРХ", до полного удаления пробки из корпуса устройства.

- Если все вышеперечисленные операции выполнены правильно, а штопор все еще работает некорректно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## **Рекомендации по уходу**

Очистку устройства проводите сухой мягкой тканью либо салфетками, не содержащими спирта.

## **Правила транспортировки**

Во время транспортировки устройство и аксессуары должны находиться в заводской упаковке.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного срока, полностью заряжайте аккумулятор каждые 3 месяца, чтобы сохранить его работоспособность.

## **Утилизация**

Устройство и аксессуары нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. По окончании срока службы передайте их в пункт утилизации электроники.



WARRANTY CARD  
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
GARANCIJSKI LIST  
ГАРАНЦИОННА КАРТА  
ZÁRUČNÍ LIST  
GARANTIKAART  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ  
JAMSTVENI LIST  
GARANCIAKÁRTYA  
КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ  
GARANTIJOS PASAS  
GARANTIJAS KARTE  
KARTA GWARANCYJNA  
CARD DE GARANȚIE  
ГАРАНТИИ ЛИСТ  
GARANCIJSKA IZJAVA  
ZÁRUČNÝ LIST  
ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Product \ Номер модели:

Serial No. \ Серийный номер:

Purchase date \ Дата приобретения:

Dealer \ Информация о дилере, продавце:



Dealer stamp  
Печать продавца

Customer signature  
Подпись покупателя

**EN** Customer support: <https://prestigio.com/use>  
K - 0808-101-2102 IE - 353-1-437-3659

(only for technical inquiries, news updates and products news)  
General Warranty Terms: <https://prestigio.com/warranty-terms>  
Manufacturer's warranty period is 1 year from date of the sale in retail. You may also have other rights under applicable laws governing consumer goods depending on your country. We hereby confirm that those rights are not affected by this Limited Warranty. Warranty card is valid for service purposes only if fulfilled completely and stamped by seller.

**RU** Информационная служба поддержки клиентов Prestigio в РФ:

8800 551-54-94 (звонок бесплатный)

Подробная информация: <https://prestigio.ru/use>

Срок службы устройства - 2 года

Гарантия производителя составляет 1 год с момента продажи товара в розничной сети.

Законодательством вашей страны в области реализации потребительских товаров вам могут быть предоставлены иные права. Данная Ограниченная Гарантия не влияет на такие права.

Гарантийный талон дает право на сервисное обслуживание только при соответствии следующим условиям: все поля талона должны быть заполнены четким почерком, печать

продавца должна быть в наличии и соответствовать указанным в талоне реквизитам продавца.

### **BA** USLOVI GARANCUE

Garantni rok počinje teći od dana kupovine i traje 12 mjeseci za sve Prestigio proizvode (Smart tastature, postojača za punjenje, telefoni, tableti, GPS navigacije, DVR, laptopi, docking postojača, multifunkcionalni interaktivni ekrani – Multiboard i ostala digitalna interaktivna rješenja). Garancija na adaptere i baterije je također **12 mjeseci**.

**U skladu sa garantnim uslovima i upustvom za rukovanje, sa kojima je Kupac upoznat prije kupovine što potvrđuje svojim potpisom ovog dokumenta, Proizvođač, preko ASBIS d.o.o Sarajevo, Džemala Bijedića 162, kao uvoznika i davatelja garancije u Bosni i Hercegovini, se obavezuje:**

1. Da će proizvod ispravno funkcionisati prema svojim deklarisanim karakteristikama u toku datog garantnog perioda.
2. Da će u slučaju kvara na proizvodu u garantnom roku, a ukoliko se utvrdi da je do kvara došlo usljed greške u proizvodnji, a pri normalnoj upotrebi proizvoda i pridržavanja svih upustava, isti popraviti u roku od 45 dana, počev od dana preuzimanja ili da će Kupcu obezbijediti zamjenu u vidu identičnog ili odgovarajućeg proizvoda ukoliko do datog roka nije uspio završiti popravku istog.

3. Da će obezbijediti servisiranje i rezervne dijelove u skladu sa uputom za rukovanje i zakonom.

**NAPOMENA: Proizvođač ne odgovara za gubitak podataka na servisiranim uređajima, te radi sprječavanja istog preporučuje izradu sigurnosnih kopija.**

**Proizvođač se ne obavezuje po osnovu garancije vršiti prijem niti popravku proizvoda u sljedećim slučajevima:**

1. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od strane trećih lica, a ne od strane ovlaštenih servisera proizvođača.
2. Izričito nepažljivog, nepravilnog i nestručnog rukovanja proizvodom, koji je ispod nivoa normalnog, prosječno pažljivog korisnika.
3. Nemogućnost pokretanja aplikacija preuzetih sa Play Store-a, od proizvođača treće strane.
4. Uređaj sa ekranom do 2 mrtva piksela. Ugradnja novog ekrana se vrši u slučaju 3 ili više mrtvih piksela.
5. Prilagođavanja ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena saglasnost od strane proizvođača (npr. instaliranje drugog softvera).
6. Ako Kupac ne predoči ispravan, potpisan garantni list, te račun o kupovini isključivo unutar granica BiH.

7. Fizička oštećenja, te ako se Kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.

8. Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile (npr. udar groma, strujni udar u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.).

9. Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Kupac je dužan prilikom predaje uređaja na servis obavezno dati i svoje podatke (broj telefona i adresu).

**Garancija za PRESTIGIO proizvode ostvaruje se u ovlaštenom servisu:**

**ASBIS d.o.o.**

Džemala Bijedića 162  
Sarajevo

Bosna i Hercegovina

Tel: +387 33 943 901; +387 33 943 902

E-mail: servis@asbis.ba

www.asbis.ba

**BG** За пълни гаранционни условия вижте:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Гаранционният срок на производителя е 2 години от датата на закупуване на продукта в магазина. Гаранцията е валидна само на територията на Република България.

Гаранционният срок за външни ذخарващи устройства, дистанционни управления, преносими акумулаторни батерии, стойки, закрепващи елементи и други аксесоари е 6 месеца.

Гаранционната карта е валидна за целите на сервизно обслужване, само ако е потъпнена коректно и докрай, и е подпечатана на продавача.

Вие можете да имате и други права съгласно приложимите закони във Вашата страна за потребителските стоки. С

настоящото потвърждаваме, че тези права не се нарушават от тази ограничена гаранция.

Телефон за контакти:

(+359 2) 988 9170, 988 9171

(+359 2) 963 1284, 963 1705

Може да свалите подробни гаранционни условия на адрес

<https://prestigio.bg/warranty-terms>

**BY** Информационна служба поддръжки клиентов Prestigio в РБ: 8-820-0321-0034 (звонок бесплатный)

Подробная информация

<https://prestigio.by/use>

Срок службы устройства – 2 года

Гарантия производителя составляет 1 год с момента продажи товара в розничной сети.

Срок хранения устройств составляет 2 года с даты производства.

Срок гарантии для внешних зарядных устройств, пультов дистанционного управления, съемных перезаряжаемых батарей, креплений, подставок и других аксессуаров составляет 6 месяцев с момента продажи товара в розничной сети. Законодательством вашей страны в области реализации потребительских товаров вам могут быть предоставлены иные права. Данная Ограниченная Гарантия не влияет на такие права.

Гарантийный талон дает право на сервисное обслуживание только при соответствии следующим условиям: все поля талона должны быть заполнены четким почерком, печать продавца должна быть в наличии и соответствовать указанным в талоне реквизитам продавца.

**CZ** Záruční doba je 2 roky od data prodeje. Záruční doba pro externí napájecí zařízení, dálkové ovladače, vyjímatelné dobíjecí baterie, držáky, podpěry a další příslušenství je 6 měsíců.

V závislosti na vaší konkrétní zemi můžete mít i další práva vyplývající z platných zákonů týkajících se spotřebního zboží.

Tímto potvrzujeme, že na tato práva se zmíněná "Omezená záruka nevztahuje".

Seznam autorizovaných servisních center: <https://prestigio.cz/use>

Obečné záruční podmínky naleznete zde:

<https://prestigio.cz/warranty-terms>

Záruční list je pro servisní účely platný pouze tehdy, když je zcela vyplněn a orazítkován prodejcem.

**EE** Klienditugi: <https://prestigio.com/use>

Klienditelefoni Ühendkuningriikides: 0808-101-2102

lirimaa: 353-1-437-3659

(ainult tehnilistele küsimustele vastamiseks, uuendusit ja tooteid puudutava info edastamiseks)

Üldised garantiitingimused: <https://prestigio.com/warranty-terms>

Tootja garantiiperiood on 1 aasta alates ostukuupäevast.

Garantiaeg välistele toiteseadmetele, juhtimispuuldile,

eemaldatavatele akupatareidele, korpusele, tugiseadmetele ja

teistele lisatarvikutele on 6 kuud. Teil võib olla ka teisi

tarbijakaitseadusest tulenevaid õigusi, sõltuvalt teie asukohariigist.

Me kinnitame siinkohal, et käiesolev piiratud garantiid ei mõjuta.

Garantiikaart kehtib ainult toote teenindamist puudutavates

küsimustes ja ainult siis, kui see on täielikult täidetud ja kannab

müüja tempelit.

**EL** Υποστήριξη πελατών: <https://prestigio.com/use>

Γενικοί Όροι Εγγύησης

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Η περίοδος εγγύησης του κατασκευαστή είναι 1 έτος από την ημερομηνία πώλησης στο λιανικό εμπόριο. Ενδέχεται επίσης να έχετε άλλα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία που δίδει την κατανόηση αγαθών, ανάλογα με τη χώρα σας. Επιβεβαιώνουμε ότι τα εν λόγω δικαιώματα δεν επηρεάζονται από την παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση.

Η κάρτα εγγύησης παρέχει το δικαίωμα εξυπηρέτησης μόνο εάν συμπληρωθεί πλήρως και απορροστεί από τον πωλητή.

**HR** JAMSTVENI LIST

Ovim jamstvom Vam jamā Asbisc-CR d.o.o. iz Zagreba, Slavonska avenija 24/6, kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj za ispravnost proizvoda u tjeku jamstvenog roka, a u protivnom za besplatan popravak proizvoda, sve u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu.

Ovo jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Jamstvo se odnosi na kupljeni proizvod te na eventualnu štetu koju je kupac pretrpio zbog toga što je bio lišen uporabe proizvoda od trenutka traženja popravka ili zamjene do njihova izvršenja.

Jamstvo se ne odnosi na izgubljene podatke, a radi sprječavanja istog Asbisc-cr d.o.o. preporučuje izradu sigurnosnih kopija (backupa).

Jamstveni rok počinje teći od dana predaje proizvoda kupcu. Trajanje jamstva i popis ovlaštenih servisa upisani su iznad ili pored deklaracije proizvoda, ili su priloženi uz isporučeni proizvod. Jamstvo vrijedi isključivo za proizvode prodane na području Republike Hrvatske.

U slučaju kvara na proizvodu ako se utvrdi da je do kvara došlo uslijed greške u proizvodnji, a pri normalnoj uporabi proizvoda i pridržavanja svih naputaka isti će biti popravljn u razumnom roku. Ako se proizvod ne može popraviti, bit će zamijenjen ispravnim proizvodom. U jamstvo ne ulaze potrošni dijelovi tj. oni koji se pri radu habaju ili na drugi način troše.

Zamijenjeni dijelovi proizvoda odnosno zamijenjeni proizvod postaje vlasništvo Asbisc-CR d.o.o.-a.

Jamstveni se rok u slučaju manjeg popravka produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. U slučaju većeg popravka stvari ili njezine zamjene, jamstveni rok počinje teći iznova. U slučaju da je zamijenjen ili bitno popravljn samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći iznova samo za taj dio.

Uvjeti za priznavanje jamstva su:

- prodavatelju je uz proizvod priložen jamstveni list, račun te sav pripadajući pribor uz kratak opis kvara,

- neispravnost nije posljedica nepravilnog rukovanja proizvodom, neovlaštenog modificiranja, overclockiranja – povećanja radnog takta centralnog odnosno grafičkog procesora, korištenja softvera ili pogreške u softveru ili općenito nemamog odnosa prema proizvodu,

- neispravnost nije posljedica priključenja proizvoda na neodgovarajuću ili neispravan uređaj ili instalaciju, udara groma i električne struje, proljevanja tekućine, statičkog elektriciteta ili općenito posljedica mehaničkih i drugih oštećenja za koje proizvod nije predviđen (udarci, padovi, vibracije, kemijski utjecaji, vlaga, prašina i sl.),

- neispravnost nije posljedica uobičajenog trošenja proizvoda posljedično normalnom korištenju,

- proizvod nije otvaran niti je popravljn ili modificiran od neovlaštene osobe, s proizvoda nisu skinute niti oštećene naljepnice niti druge oznake koje identificiraju proizvod, njegov serijski ili aktivacijski broj, datum proizvodnje, ili služe kao zaštita od neovlaštenog otvaranja. Neovlaštenom osobom smatra se svaka osoba različita od ovlaštenog servisa sukladno ovome jamstvu. Davatelj jamstva: Asbisc-CR d.o.o., Zagreb, Slavonska avenija 24/6, tel: 01/600-99-00 fax: 01/600-99-88, e-mail: asbis@asbis.hr, web-shop: [www.asbis.hr](http://www.asbis.hr)

## JAMSTVENA KARTICA

Naziv modela: \_\_\_\_\_

Serijski broj: \_\_\_\_\_

Datum kupnje: \_\_\_\_\_

Pečat i potpis prodavača: \_\_\_\_\_

Jamstveni rok počinje teći od dana predaje proizvoda kupcu. Jamstveni rok je **12** mjeseci, osim za baterije tableta i pametnih telefona, te dodatnog pribora (strujnih ispravljača, daljinskih upravljača, nosača, kablova za povezivanje, itd.) za što je jamstveni rok **6** mjeseci.

Ovlašteni servis: System One  
 Bobovačka 2 10 000 Zagreb, Hrvatska  
 Tel: 01 3691 282 Web: <https://hr.s1see.com/>  
 Radno vrijeme: Pon-Pet: 08:00 - 18:00 h

**HU** Terméktámogatás: <https://prestigio.com/use>

A garancia általános feltételeit: <https://prestigio.com/warranty-terms>

A termékre a gyártó 1 év garanciát vállal, mely a vásárláskor kezdődik. A gyártói általános garanciavállalástól függetlenül Magyarországon az Ön által vásárolt termékre a hatályos magyar jogszabályok szerinti szavatosságot és jótállást vállalja a gyártó.

**KZ** Өңдіруші аты Prestigio Plaza Ltd, Spyrou Kuprianou 26, P.C. 4040, Limassol, Cyprus. Шығарушы ел: Қытай Қазақстанда шағымдарды қабылдайтын заңды тұлға ЖШС "Асбис Қазақстан", Қазақстан, 050018, Алматы қ-сы, Тулькубасская к-сі 2. Тел: +7 (727) 390-46-06. Кепілдік мерзімі тұтынушы тауарды сатып алған күннен бастап 1 жыл. Шығарылған күні стикерде сериялық номердің астында орнатылған.

**KZ/RUS** Производитель: Престижио Плаза Лтд, Кипр, Лимассол 4040, Спиру Киприану 26 Страна-изготовитель: Китай Импортёр в Республике Казахстан ТОО «Асбис Казахстан», 050018, г. Алматы, ул.Тулькубасская 2. Тел: +7 (727) 390-46-06. Гарантия: 1 год с момента продажи в розничной сети. Дата производства указана на стикере под сер. номером.

**LI** Informacijos apie garantijos sąlygas žr:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

Gamintojas suteikia 1 metų garantiją, kuri įsigalioja nuo produkto pardavimo mažmeninėje prekyboje dienos.

Įšoriniamis maitinimo įrenginiais, nuotoliniams valdymo pulteliams, išimamoms, įkraunamoms baterijoms, laikikliams, atramoms ir kitiems priedams taikoma 6 mėnesių garantija.

Jūs taip pat galite turėti kitų teisių, kurios suteikiamos pagal jūsų šalyje galiojančius vartojimo prekes reglamentuojančius įstatymus. Patvirtiname, kad ši Ribotoji garantija tokioms teisėms įtakos neturi. Garantijos kortelė taikiamoms paslaugoms galioja tik tada, kai pardavėjas ją tinkamai užpildė ir užantspaudavo.

**L** Lai iegūtu detalizētu garantijas noteikumu aprakstu, lūdzu skatīt <https://prestigio.com/warranty-terms>

Ražotāja garantijas laiks ir viens gads kopš pārdošanas mazumtirzniecībā.

Garantijas termiņš ārējiem barošanas blokiem, tālrunības pultim, izņemamām atkārtoti uzlādējamām baterijām, statņiem, balstiem un citiem piederumiem ir seši mēneši. Atkarībā no valsts saskaņā ar piemērojamojiem patērīna preču pārdošanu reglamentējošajiem tiesību aktiem jums var būt arī citas tiesības.

Ar šo mēs apstiprinām, ka šī ierobežotā garantija šīs tiesības neierobežo. Autorizēts servisa centrs Latvijā SIA "ServiceNet LV".

Apkopes vajadzībām garantijas kartīte ir derīga tikai tad, ja pārdevējs to ir pilnībā aizpildījis un apzīmogojis.

**PL** Autoryzowane centrum serwisowe: FIXIT SA – Oddział Krosno, ul. Kazimierza Pużaka 37, 38-400 Krosno system RMA:

<http://rma.fixit.pl>, e-mail: [prestigio@fixit.pl](mailto:prestigio@fixit.pl)

Dystrybutor/Importer: ASBIS POLAND Sp. z o.o., Ideal Idea City Park - Budynek H4, ul. M. Słowikowskiego 81C, 05-090 Raszyn

Telefon kontaktowy: +48 22 337 15 48

Procedura reklamacyjna dla produktów Prestigio dostępna jest na stronie:

<https://prestigio.pl/use>

Producent udziela gwarancji na okres 1 roku od daty sprzedaży detalicznej.

Okres gwarancji na zewnętrzne urządzenia elektroenergetyczne, układy zdalnego sterowania, wyjmowane akumulatory, elementy mocujące i wsporcze oraz inny osprzęt wynosi 6 miesięcy.

Mogą Państwu przysługiwać również inne prawa zgodnie z przepisami ochrony konsumentów obowiązującymi w danym kraju.

Niniejszym potwierdzamy, że ograniczona gwarancja producenta nie wpływa na przysługujące Państwu prawa konsumenckie. Karta gwarancyjna jest ważna na potrzeby obsługi serwisowej wyłącznie wtedy, gdy jest w pełni uzupełniona przez sprzedawcę i opatrzona jego pieczęcią.



**RO** Pentru detalii despre termenii garanției, va rugăm să accesați <https://prestigio.com/warranty-terms>

Perioada de garanție a produsului este de 2 ani de la data achiziționării.

## **RS** ОБАВЕШТЕЊЕ О ПРАВИМА ПО ОСНОВУ САОБРАЗНОСТИ РОБЕ

У складу са Законом о заштити потрошача (Службени гласник Републике Србије бр. 62/2014, 6/2016 - др. закон и 44/2018 - др. закон у примени од 22.09.2014. године, даље: Закон), продавац је дужан да испоручи робу која је саобразна уговору.

Саобразност робе уговору значи да роба:

Одговара опису који је дао продавац и да има својства робе коју је продавац показао потрошачу као узорак или модел; или

Има својства потребна за нарочиту употребу за коју је потрошач набавља, а која је била позната продавцу или му је морала бити позната у време закључења уговора; или

Има својства потребна за редовну употребу робе исте врсте; или

По квалитету и функционисању одговара ономе што је уобичајено код робе исте врсте и што потрошач може основано да очекује с обзиром на природу робе и јавна обећања о посебним својствима робе дата од стране

продавца, произвођача или њихових представника, нарочито ако је обећање учињено путем огласа или на амбалажи робе. Права по основу саобразности потрошач остварује у складу са Законом. Потрошач може да изјави рекламацију продавцу од којег је купио производ ради остваривања права из Закона, уз подношење доказа о куповини (нпр. оригинални рачун, банкарски исечак – „слип“ и сл.).

Отклањање несаобразности робе најпре се врши оправком или заменом.

Ако отклањање несаобразности није могуће, потрошач има право да захтева одговарајуће умањење цене или раскид уговора под условима прописаним Законом. Потрошач има право да захтева замену, одговарајуће умањење цене или да раскине уговор због истог или другог недостатка саобразности који се појави после прве исправке.

Ако се несаобразност појави у року од шест месеци од дана преласка ризика на потрошача, потрошач има право да бира између захтева да се несаобразност отклони заменом, одговарајућим умањењем цене или да изјави да раскида уговор.

Потрошач не може да раскине уговор ако је несаобразност робе незнатна.

У случају утврђене несаобразности, све трошкове који су потребни да би се роба саобразила уговору, а нарочито

troшкове rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi  
prodavaц.

Rok odgovornosti за саобразност за поједине компоненте  
односно производе са краћим веком трајања (батерије,  
адаптери, каблџи) износи шест (6) месеци од датума  
куповине.

Увозник и дистрибутер за Републику Србију и давалац изјаве  
саобразности: ASBIS d.o.o. Београд, Земун, Цара Душана 205а  
Овлашћени сервис:

Mobis-electronic Servisni centar d.o.o.

Булевар Михајла Пупина 117, 11070 Нови Београд – Србија  
Тел: 011/31-33-314, 011/31-92-295, 062/82-62-077

E-mail пословнице: [servisnicentar@mescsr](mailto:servisnicentar@mescsr)

## **SI** Garancijska izjava

### **Garancijska doba izdelka: 12 mesecev**

Dajalec garancije izjavlja, da jamča za lastnosti ali brezhibno delovanje  
v garancijskem roku, ki začne teč z izročitvijo blaga potrošniku.  
Proizvajalec se obvezuje, da bo na vašo zahtevo, če bo predložena v  
garancijskem roku, na svoje stroške v pooblaščenih servisnih  
prostorih poskrbel za odpravo napak in tehničnih pomanjkljivosti  
izdelka, ki bi nastale ob pravilni uporabi v času veljavnosti garancije.  
Izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni od dneva predložitve  
zahtevka za popravilo, bomo na vašo zahtevo zamenjali z  
brezhibnim izdelkom. V primeru, da pokvarjeni del ali proizvod ni

identično zamenljiv, si pridržujemo pravico do zamenjave z najmanj  
enakovrednim izdelkom. Garancijska doba na baterije je 12  
mesecev. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz  
odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Proizvajalec mora  
zagotavljati proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne  
dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka  
tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju  
z drugo osebo. Če ni drugače označeno, velja garancija na  
ozemeljskem območju Republike Slovenije, izjave o skladnosti se  
nahajajo na strani [www.asbisi.si](http://www.asbisi.si) v zavihku »Blagovne znamke«.  
Veljavno garancijo dokazujete s potrjenim garancijskim listom in  
originalnim računom.

## **SK** AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM:

Dotazy ohľadom Vašej reklamácie, stavu opravy, den nezárúčnej  
opravy či náhradných dielov.

EuroServis LK spol. s r. o.

[info@euroservis.sk](mailto:info@euroservis.sk)

+ 421 902 730 285

<https://euroservis.sk/kontakty/>

Všeobecné záručné podmienky: [www.prestigio.sk](http://www.prestigio.sk)

Výrobca poskytuje na výrobok záručnú dobu v trvaní 2 rokov od  
dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi.

Na externé napájacie zariadenia, diaľkové ovládače, vymeniteľné nabíjateľné batérie, držáky, podpery a iné príslušenstvo sa vzťahuje záručná doba v trvaní 6 mesiacov.

V niektorých krajinách môžete mať v súlade s platnými právnymi predpismi o spotrebnom tovare aj iné práva. Týmto potvrdzujeme, že tieto práva nie sú touto Obmedzenou zárukou nijako dotknuté. Záručný list platí na servisné účely iba v prípade, ak je kompletne vyplnený a opečatkový predajcom.

**UA** Сервісний центр Prestigio <https://prestigio.ua/use>  
Загальні умови гарантії <https://prestigio.ua/warranty-terms>  
Гарантійний строк становить 1 (один) рік з дня (дати) роздрібного продажу виробу.

Строк служби виробу дорівнює гарантійному строку. Термін гарантії для зовнішніх зарядних пристроїв, пультав дистанційного керування, знімних перезарядних батарей, криглень, підставок та інших аксесуарів складає 6 місяців. Законодавство вашої країни в сфері реалізації споживчих товарів може надавати вам інші права. Ця Обмежена Гарантія не впливає на такі права. Гарантійний талон дає право на сервісне обслуговування лише за наступних умов: усі поля талона повинні бути заповнені чітким почерком, печатка продавця повинна бути наявна і відповідати зазначеним в талоні реквізітам продавця.

Клієнтська підтримка Prestigio: [support@prestigio.ua](mailto:support@prestigio.ua)

(тільки для інформації стосовно реклаमाцій)

### **EN** Warranty and limited liability

This product is sold with a limited warranty and specific remedies are available to the original purchaser in the event the product fails to conform to the limited warranty. For detailed warranty terms, please visit: <https://prestigio.com/warranty-terms>

**Manufacturer shall not be liable for any special, incidental or consequential damages, even if informed of the possibility thereof in advance.**

### **Warnings and safety precautions** **WARNING**

- To prevent fire or shock hazard, do not expose your device to rain or moisture.
- Do not allow the device to come in close contact to a flame.
- Do not put, store or leave your device in or near sources of heat, in direct strong sunlight, in a high temperature location, in a pressurized container or in a microwave oven.
- When using this device, obey all laws and respect local customs, privacy and legitimate rights of others, including copyrights.

### **SAFETY**

#### **Handle your device with care**

- Keep your product away from any sources of humidity. Do not manipulate your device with wet hands. Any damage done to the device due to its contact with water voids your warranty.

- Do not use or store your device in dusty or dirty areas.
- Do not use or store your device in extreme temperatures.
- Environmental requirements:
- Operating temperature: 32° to 95° F (0° to 35° C)
- Nonoperating temperature: -4° to 113° F (-20° to 45° C)
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break it.
- Do not paint your device. Paint can prevent proper operation.

### **Driving and walking safely**

- You are responsible for knowing and obeying the laws and regulations regarding the use of wireless devices in the areas where you drive.
- Ensure that your device and its accessories do not block any air bags or other security devices fitted in your car.
- Do not use your device while walking or engaging in any activity that requires your full attention.

### **Avoid interference with other electronic products**

- Keep the device away from magnets or magnetic fields.
- Your device radiates radio frequency (RF) signals that could interfere with the functioning of other electronic devices, such as pacemakers, hearing aids, or medical devices. Contact the manufacturer of the equipment to resolve any possible interference problems.

### **Small children**

- Keep your device and its accessories out of the reach of small children. Small parts may cause choking or serious injury if swallowed.

### **CAUTION**

**Only PRESTIGIO certified technicians are qualified to repair your device.** In calling upon nonqualified persons to repair your product, you run the risk of damaging your device and voiding your warranty.

**Use only accessories that are PRESTIGIO branded or certified by manufacturer.** The use of incompatible accessories with the device, such as batteries and charger, can cause injury or damage your device.

### **Battery and charger caution**

This device is equipped with a Lithium-ion or Lithium-ion polymer battery.

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not pierce, open, disassemble the battery, or use it in a humid and/or corrosive environment. If a battery leaks, do not let liquid touch skin or eyes. If this happens, immediately flush the affected areas with water, or seek medical help.
- Do not expose the battery to temperatures over 45°C (113°F).
- Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Obey local regulations. Recycle when possible.

- Be careful to never crush or perforate the battery. Avoid exposing the battery to high external pressure which could provoke an internal short-circuit and overheating.

### **Avoiding hearing damage**

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



### **Disposal and recycling**

#### **Correct disposal of the product**

This product contains substances that are potentially dangerous to the environment and to human health. Therefore, you should hand it over to the applicable

collection point for the recycling.

#### **Correct disposal of the batteries**

If your product contains a detachable battery pack, you should only dispose of it in a designated collection point for used batteries.



## **RU** Гарантийные обязательства и ограничения гарантии

Данное устройство поставляется при условии ограниченной гарантии и предоставляет первому покупателю определенные гарантийные обязательства. Для получения

дополнительной информации посетите сайт:

<https://prestigio.ru/warranty-terms>

**Производитель не несет ответственность за любой специальный, случайный или косвенный ущерб, даже будучи заранее осведомленным о возможности такого ущерба.**

**Правила и условия хранения, перевозки и реализации.**

**Инструкции по безопасности и предупреждения**  
**ВНИМАНИЕ**

-Чтобы предотвратить риск пожара или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию влаги и не используйте его под дождем.

-Не допускайте контакта устройства с открытым огнем.

-Не храните и не оставляйте устройство вблизи источников тепла, под прямыми солнечными лучами, в местах с высокой температурой или давлением, в микроволновой печи.

-При использовании устройства всегда соблюдайте нормы местного и международного законодательства, в том числе в области охраны авторских прав.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ**

### **Обращайтесь с устройством бережно**

- Храните устройство вдали от источников влаги. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками. Любое повреждение данного устройства по причине воздействия влаги является причиной аннулирования гарантии.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных местах и помещениях.
- Не используйте и не храните устройство в условиях слишком высоких или низких температур.
- Допустимый диапазон
- Рабочая температура: от 0° до 35° C (от 32° до 95° F)
- Температура при хранении: от -20° до 45° C (от -4° до 113° F)
- Не бросайте, не ударяйте и не трясите устройство, небрежное обращение может стать причиной поломки.
- Не окрашивайте устройство, так как это может стать причиной поломки устройства.

### **Безопасность при вождении и ходьбе**

- Вы несете полную ответственность за знание и соблюдение правил использования беспроводных устройств при вождении.

### **Безопасность при вождении и ходьбе**

- Вы несете полную ответственность за знание и соблюдение правил использования беспроводных устройств при вождении.

- Убедитесь, что установленное устройство не блокирует подушки безопасности или другие устройства вашего автомобиля.

- Не используйте устройство при ходьбе или при занятии другим видом деятельности, требующем полной концентрации внимания.

### **Взаимные помехи при использовании других электронных устройств**

- Не допускайте воздействия на устройство магнитных полей.
- Устройство излучает радиочастотные сигналы (RF), которые могут взаимно влиять на другие электронные устройства, такие как электронные стимуляторы сердца, слуховые аппараты, медицинские устройства. При наличии помех обратитесь к производителю.

### **Дети**

- Храните устройство и аксессуары вне зоны доступа детей. Мелкие части могут привести к удушью при проглатывании.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Ремонт вашего устройства могут производить только сертифицированные специалисты PRESTIGIO**

При обращении к неквалифицированным специалистам для ремонта вашего устройства существует риск его поломки и аннулирования гарантии.

**Используйте только фирменные аксессуары PRESTIGIO или рекомендованные производителем**

Использование несовместимых аксессуаров, таких как батарейки, зарядные устройства, может привести к травме владельца или повреждению устройства.

**Предостережения при использовании батареи и зарядного устройства**

Данное устройство укомплектовано литий-ионной или литий-полимерной батареей.

- При замене батареи неверного типа существует риск взрыва батареи.
  - Не прокалывайте, не открывайте и не разбирайте батарею. Не храните ее во влажных местах. При протечке батареи не допускайте контакта вытекшей жидкости с руками или глазами. При попадании на кожу или в глаза промойте водой и обратитесь к врачу.
  - Не подвергайте батарею воздействию температур более 45°C (113°F).
  - Не бросайте батарею в огонь, она может взорваться.
- Соблюдайте местные законы в области утилизации батареек.
- Не нарушайте целостности батареи, не оказывайте на нее излишнее физическое воздействие, так как это может привести к замыканию и перегреву.

**Повреждение слуха**

Чтобы избежать повреждения слуха, не осуществляйте прослушивание музыки на устройстве на высоком уровне громкости (особенно в наушниках).



**Утилизация и переработка  
Утилизация устройства**

Данное устройство содержит вещества, потенциально опасные для окружающей среды и здоровья человека. Его утилизация осуществляется в специально отведенных местах.



**Утилизация батареек**

Если в устройстве имеется извлекаемая батарея, её утилизация осуществляется в специально отведенных местах.

**Данная информация может периодически изменяться. Для получения дополнительной информации см. сайт Prestigio: [www.prestigio.ru](http://www.prestigio.ru).**

Производитель: Престижио Плаза Лтд, Кипр, Лимассол 4040, Спиру Киприану 26.

Страна-изготовитель: Китай. Импортёр в Российской федерации: ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, д. 13, стр. 1. Тел. +7 (495) 775-0641.

**Дата производства указана на индивидуальной упаковке на стикере под серийным номером.**

### **BA** Mjere predostrožnosti

Samo Prestigio certificirano tehničko osoblje je kvalifikovano za servisiranje uređaja.

Za sprečavanje opasnosti od požara i udara, ne izlažite uređaj vlazi i kiši.

Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora toplote, na direktnom suncu ili na mjestima visoke temperature.

Održavajte dobro prozračenim prostor oko uređaja kako bi izbjegli pregrijavanje.

Radna temperatura: 0° do 35°C (32° do 95° F)

Temperatura okruženja dok uređaj ne radi: -20° do 45°C (-4° do 113° F)

### **Izjava**

Prestigio kontinuirano unapređuje svoje proizvode, te se u skladu s time Vaš Prestigio uređaj i njegov softver mogu djelimično razlikovati u izgledu i funkcionalnostima u odnosu na iste prezentirane u korisničkom uputstvu.

Prestigio izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa zahtjevima i ostalim regulativama koje su postavljene po EU direktivi 2014/53/EU.

Kompletnu izjavu potražite na: [www.prestigio.com/certificates](http://www.prestigio.com/certificates)

Dokument o pravnim i sigurnosnim napomenama, kao i korisnički priručnik, preuzmite ovdje: <https://prestigio.com/use>

### **BG** Гаранция и ограничена отговорност

Този продукт се продава с ограничена гаранция; конкретни компенсации са достапни за купувача в случай, че продуктът не съответства на ограничената гаранция. Подробно за гар. условия: <https://prestigio.bg/warranty-terms>.

Производителят не носи отговорност за каквито и да било специални, инцидентни или последствени щети, дори ако е информиран за такава възможност предварително.

### **Предупреждения и мерки за безопасност** **Предупреждение**

- Не излагайте вашето устройство на дъжд или влага.
- Не позволявайте устройството да доближава пламък.
- Не го поставяйте в или близо до източници на топлина, на пряка слънчева светлина, при висока температура, в контейнер под налягане или микровълнова.
- Когато използвате устройството, спазвайте законите, местните обичаи, правата за защита на личната информация на други и пр., вкл. авторските права.

### **Безопасност**

Полагайте грижи за вашето устройство



- Пазете устройството далеч от влага. Не работете с него с влажни ръце. Всяка повреда свързана с контакт с вода прави гаранцията невалидна.
- Не използвайте и не поставяйте устройството в прашна или замърсена среда.
- Не използвайте и не поставяйте про екстремни температури.

#### **Изисквания за околната среда:**

Температура при работа: 32° до 95° F (0° до 35° C)

Температура на складиране: -4° до 113° F (-20° до 45° C)

- Не изпускайте, не удряйте, не тръскайте устройството. То лесно може да се счупи.
- Не го боядисвайте – боята може да вложи неговите функции.

#### **Безопасно шофиране и ходене пеш**

- Вие отговаряте за това, да бъдете запознати със законите и наредбите за използване на безжични устройства в местата, където шофирате.
- Уверете се, че вашето устройство и аксесоарите му не блокират въздушните възглавници, нито други средства за защита инсталирани в колата.
- Не използвайте устройството, докато ходите пеш или сте ангажирани с дейност, която изисква вашето пълно внимание. Избягвайте смущения с други електронни уреди
- Пазете устройството далеч от силни магнити и магнитни полета.

- Вашето устройство излъчва радиочестотни сигнали, които могат да смущават функциите на други електронни устройства, като пеймейкъри, слухови апарати или медицински уреди. Свържете се с производителя при решаване на въпроси свързани с интерференцията.

#### **Малки деца**

- Пазете устройството и аксесоарите му далеч от малки деца. Малките части могат да причинят задушаване или нараняване при инхалиране или поглъщане.

#### **Внимание**

Само техници сертифицирани от PRESTIGIO могат да ремонтират вашето устройство. Ако за ремонта му се обърнете към неквалифицирани лица, рискувате да повредите устройството и да унищожите гаранцията. Използвайте само PRESTIGIO брандирани, или сертифицирани от производителя аксесоари. Използването на несъвместими аксесоари с устройството, напр. батерии или зарядно, могат да причинят нараняване или да повредят устройството.

#### **Внимание при батериите и зарядното**

Устройството разполага с литиево-йонна или литиево-полимерна батерия.

- При замяна на батерията с неправилен тип съществува риск от експлозия.

- Не пробивайте, не отваряйте, не разглобявайте батерията, нито я използвайте във влажна или корозионна среда. Ако батерията протече, пазете кожата и очите си от течността. Ако случайно бъдете засегнати, изплакнете мястото обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

- Не излагайте батерията на температури над 45°C (113°F).

- Не изхвърляйте батериите в огън, защото могат да избухнат. Спазвайте законите на страната за изхвърляне на изхабени батерии.

- Внимавайте, никога не чупете и не дупчете батерията. Избягвайте да я подлагате на високо външно налягане, за да не провокирате късо съед, или прегряване.

### Пазете Вашия слух

За да предотвратите увреждане на слуха, не слушайте продължително време звук/музика при високи нива (настройки).

### Депониране и рециклиране

#### Правилно депониране на продукта



Този продукт съдържа вещества, които са потенциално опасни за здравето и за околната среда. Следователно трябва да го предавате на определените пунктове за събиране на такива

продукти.

#### Правилно депониране на батериите



Ако вашият продукт съдържа отделен пакет с батерии, трябва да го депонирате само на определен пункт за събиране на изтощени батерии.

### Авторско право и търговски марки

Този документ, съдържанието на това устройство и всякакви предварително заредени материали, вкл. лого, графики, звуци, изображения, видео, текстове, елементи на дизайна, софтуерът в този продукт и документацията (ръководства, илюстрации и др. документи) са защитени с авторски права и не могат да бъдат копирани, модифицирани или разпространявани, частично или в цялост, без разрешението на съответните собственици на авторски права.

Търговската марка "Prestigio" и логото "Prestigio" са собственост на Prestigio Plaza Limited. "PRESTIGIO" е търговска марка или регистрирана търговска марка на PRESTIGIO.

За избрани продукти е приложимо следното правно твърдение: "Съдържа Reader® мобилна технология на Adobe Systems Incorporated".

Всички други марки, продуктови имена, имена на фирми, търговски марки и сервизни марки са собственост на съответните притежатели.

**ПРИЛОЖИМ ЗАКОН** – Тази документация се подчинява на законите на Кипър. Ако имате забележки за тези „Законови положения, мерки за безопасност“, моля пишете на адрес: Prestigio Plaza Ltd, Spyrou Kuprianou 26, 4040, Limassol, Cyprus. Тази информация подлежи на периодично обновяване. Моля вижте официалния сайт на Prestigio: [www.prestigio.com](http://www.prestigio.com).

### **Bezpečnostní opatření**

Než začnete zařízení používat, tak si prosím pečlivě prostudujte všechny bezpečnostní opatření.

- K opravě zařízení jsou způsobilí pouze certifikovaní technici ze společnosti PRESTIGIO.
- Vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem předejdete tím, že nebudete zařízení vystavovat dešti či vlhkosti.
- Nenechte zařízení přijít do styku s ohněm.
- Nepokládejte, neskladujte ani nenechávejte zařízení v blízkosti zdrojů tepla nebo na přímém slunečním světle, na místě s vysokou teplotou, v natlakované nádobě či v mikrovlnné troubě.

- Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od magnetů a magnetických polí.

### **Zřeknutí se odpovědnosti**

Produkty od společnosti Prestigio jsou neustále aktualizovány a zlepšovány, takže se může vzhled hardwaru a softwaru i jejich funkce drobně lišit od toho, co je prezentováno v tomto stručném návodu k obsluze.

Společnost Prestigio tímto prohlašuje, že toto zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným nařízením stanoveným směnicí EU RED 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: [www.prestigio.com/certificates](http://www.prestigio.com/certificates). Stáhněte si prosím "Právní a bezpečnostní upozornění" a kompletní uživatelskou příručku zde: <https://prestigio.com/use>

### **Ettevaatusabinõud.**

Lugege kõik ettevaatusabinõud enne seadme kasutamist läbi.

- Ainult PRESTIGIO sertifitseeritud tehnikud on kvalifitseeritud seada seadet remontima.
- Tulekahju või elektrilöögi ohu vältimiseks hoidke seadet vihmast ja niiskusest eemal.
- Hoidke seadet lahtisest leegist eemal.
- Ärge asetage, jätke ega hoidke seadet küttekehade läheduses, otseses päikesevalguses, kõrge temperatuuriga kohas, rõhu all olevas anumast või mikrolaineahjus.
- Hoidke seadet magnetitest ja magnetväljadest eemal.

### Lahtiütlemine.

Kuna Prestigio tooteid uuendatakse ja täiendatakse pidevalt, siis võib teie seade vältimusest ja funktsioonide poolest käesolevas käijuhendis toodust pisut erineda.

Prestigio kinnitab, et see seade vastab EL direktiiv RED 2014/53/EU peamistele nõuetele. Vastavusavalduse täisversioon on saadaval aadressil [www.prestigio.com/certificates](http://www.prestigio.com/certificates)  
Õiguslased ja ohutuslased teatatakse ning täielik kasutusjuhend aadressil <https://prestigio.com/use>

### Eγγύηση και περιορισμένη ευθύνη

Αυτό το προϊόν πωλείται με περιορισμένη εγγύηση και συγκεκριμένες θερμοπίεσεις είναι διαθέσιμες στον αρχικό αγοραστή σε περίπτωση που το προϊόν δεν συμμορφώνεται με τους όρους της εν λόγω εγγύησης. Για λεπτομερείς όρους εγγύησης, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα <https://prestigio.com/warranty-terms>.

**Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιοδήποτε ειδικές, τυχαίες ή παρεπόμενες ζημιές, ακόμη και εάν ενημερωθεί για την πιθανότητα αυτών εκ των προτέρων.**

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκτίθεται τη συσκευή σας σε βροχή ή υγρασία.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με φλόγες.
- Μην τοποθετείτε, φυλάγετε ή αφήνετε τη συσκευή σας κοντά σε πηγές θερμότητας, σε άμεσο έντονο ηλιακό φως, σε υψηλές θερμοκρασίες, σε δοχείο υπό πίεση ή σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, τηρείτε όλους τους νόμους, τοπικούς κανόνες, το απόρρητο και τα νόμιμα δικαιώματα τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των πνευματικών δικαιωμάτων.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Χειριστείτε τη συσκευή σας με προσοχή

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε πηγή υγρασίας. Μην χειρίζεστε τη συσκευή σας με βρεγμένα χέρια. Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί στη συσκευή λόγω της επαφής της με το νερό ακυρώνει την εγγύηση σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη συσκευή σας σε σκοτισμένους ή βρώμικους χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε ή εκτίθετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Περιβαλλοντικές απαιτήσεις
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 32 ° έως 95 ° F (0 ° έως 35 ° C)
- Θερμοκρασία μη λειτουργίας: -4 ° έως 113 ° F (-20 ° έως 45 ° C)

- Μην ράχνετε, μην χτυπάτε και μην ανακινείτε τη συσκευή. Ο σκληρός χειρισμός μπορεί να την σπάσει.
- Μην βιάζεστε τη συσκευή σας. Η βιαφή μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία.

#### **Ασφάλεια στην οδήγηση και στο περπάτημα**

- Είστε υπεύθυνοι να γνωρίζετε και να τηρείτε τους νόμους και τους κανονισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματων συσκευών στις περιοχές, όπου οδηγείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας και τα αξεσουάρ της δεν αποκλείουν κανένα αερόσακο ή άλλες συσκευές ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί στο αυτοκίνητό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, ενώ περπατάτε ή ασχολείστε με κάποια δραστηριότητα που απαιτεί την πλήρη προσοχή σας.

#### **Αποφυγή παρεμβολών με άλλες ηλεκτρονικές συσκευές**

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μαγνήτες ή μαγνητικά πεδία.
- Η συσκευή σας εκπέμπει σήματα ραδιοσυχνότητας (RF) που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την λειτουργία άλλων ηλεκτρονικών συσκευών, όπως βηματοδότες, βοηθήματα ακοής, ή ιατρικές συσκευές. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εξοπλισμού για την επίλυση τυχόν προβλημάτων παρεμβολών.

#### **Μικρά παιδιά**

- Κρατήστε τη συσκευή σας και τα εξαρτήματά της μακριά από μικρά παιδιά. Μικρά κομμάτια μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό ή σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση κατάποσης.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μόνο πιστοποιημένοι τεχνικοί της PRESTIGIO μπορούν με ασφάλεια να επισκευάσουν τη συσκευή σας. Εάν απευθυνθείτε σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα, διατρέχετε τον κίνδυνο να καταστραφεί η συσκευή και να ακυρωθεί η εγγύηση σας. Χρησιμοποιείτε μόνο επίλυμα εξαρτήματα της PRESTIGIO που είναι πιστοποιημένα από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη συμβατών αξεσουάρ με τη συσκευή σας, όπως μια μπαταρία ή ένας φορτιστής, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή σας.

#### **Προσοχή με την μπαταρία και τη φόρτιση**

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία ιόντων λιθίου ή πολυμερών ιόντων λιθίου.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη λανθασμένου τύπου.
- Μην τρυπάτε, ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε την μπαταρία και μην τη χρησιμοποιήσετε σε υγρό και/ή διαβρωτικό περιβάλλον. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην ακιρθείτε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε περίπτωση

επαικής ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με νερό ή ζητήστε ιατρική βοήθεια.

- Μην εκτίθεται την μπαταρία σε θερμοκρασίες άνω των 45 ° C (113 ° F).

- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς μπορεί να εκραγούν. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Ανακυκλώνετε όταν είναι δυνατόν.

- Να είστε προσεκτικοί με την μπαταρία. Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε υψηλή εξωτερική πίεση που θα μπορούσε να προκαλέσει εσωτερικό βραχυκύκλωμα και υπερθέρμανση.

#### **Αποφυγή βλάβης στην ακοή**

Για την αποφυγή πιθανής ζημιάς στην ακοή, μην ακούτε σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλη χρονική περίοδο.

#### **Ανακύκλωση**

##### **Σωστή μέθοδος απαλλαγής από το προϊόν σας**

Το προϊόν αυτό περιέχει ουσίες που είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Ως εκ τούτου, πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

##### **Σωστή μέθοδος απαλλαγής από την μπαταρία σας**

Εάν το προϊόν σας περιέχει μια αποσπώμενη μπαταρία, θα πρέπει να διαθέσετε ως απόβλητο μόνο σε καθορισμένο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες μπαταρίες.

#### **HR** Jamstvo i ograničena odgovornost

Ovaj proizvod se prodaje s ograničenim jamstvom i specificiranim pravima koja su dostupna uz originalnu kupnju u slučaju da se uređaju ne uspije potvrditi ograničeno jamstvo. Detalje o uvjetima jamstva pročitajte na internetskoj stranici:

<https://prestigio.com/warranty-terms>. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu nastalu štetu, slučajnu ili posljedičnu, čak i ako je unaprijed informiran o takvoj mogućnosti.

#### **Sigurnosne napomene**

##### **Upozorenje**

- Kako bi spriječili strujni udar i oštećenja, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

- Nemojte dozvoliti da uređaj dođe blizu otvorenog plamena.

- Ne ostavljajte uređaj na ili u blizini izvora topline, na suncu, na visokoj temperaturi, u kućištu pod pritiskom ili u mikroltalnoj pećnici.

- Pri korištenju uređaja, poštujujte sve zakone i lokalne propise, privatnost i prava drugih, uključujući i autorska prava.

##### **Sigurnost**

Koristite uređaj pažljivo

- Držite proizvod dalje od izvora vlage. To može ozbiljno oštetiti uređaj. Ne rukujte uređajem mokrim rukama. Bilo koja šteta nastala u kontaktu s vodom poništava vaše jamstvo.

- Ne koristite i ne spremajte uređaj na prašnjava mjesta i površine.

- Nemojte držati niti koristiti uređaj na visokim temperaturama.

Uvjeti okoliša:

Radna temperatura: 32° do 95° F (0° do 35° C)

Temperatura u mirovanju: -4° do 113° F (-20° do 45° C)

- Ne ispuštajte, tresite niti udarajte uređaj. Grubo korištenje ga može oštetiti.

- Ne bojte uređaj. Bojenje može uzrokovati nepravilan rad.

Sigurna vožnja i hodanje

- Odgovorni ste za poznavanje i poštivanje zakona i propisa vezanih uz korištenje bežičnih uređaja u područjima gdje vozite.

- Osigurajte da uređaj i njegovi dodaci ne ometaju zračni jastuk niti sigurnosne uređaje u vozilu.

- Nemojte koristiti uređaj u hodu ili pri aktivnosti koja zahtjeva vašu punu koncentraciju.

Izbjegavajte ometanje drugih elektroničkih uređaja

- Držite uređaj podalje od magneta i elektromagnetskih polja.

- Vaš uređaj odašilje radio frekvencijski (RF) signal koji može ometati druge elektroničke uređaje poput srčanih stimulatora, slušnih pomagala ili medicinske sprave. Kontaktirajte proizvođače tih sprava kako biste riješili eventualne probleme s ometanjem.

Mala djeca

- Držite uređaj i njegove dodatke izvan dohvata djece. Sitni dijelovi mogu uzrokovati gušenje ili ozbiljne povrede ako ih se proguta.

### **Oprez**

Jedino PRESTIGIO certificirani tehničari su kvalificirani za popravak vašeg uređaja

Popravkom uređaja od nekvalificiranog osoblja, riskirate oštećenje uređaja i poništavate jamstvo.

Koristite jedino originalne PRESTIGIO ili preporučene dodatke. Korištenje nekompatibilnih dodataka poput baterija ili punjača, može izazvati ozljede ili oštećenja vašeg uređaja.

Upozorenje baterije i punjača

Ovaj uređaj je opremljen litij ionskom ili litij polimerskom baterijom.

- Postoji rizik od eksplozije ako se koristi nepravilan tip.

- Ne bušite, otvarajte niti rastavljajte bateriju i ne koristite ju u vlažnom ili nagrizajućem okruženju.

Ako baterija curi, nemojte dozvoliti da tekućina dođe u dodir s kožom ili očima. Ukoliko se to dogodi, odmah isperite s puno vode i potražite medicinsku pomoć.

- Ne izlažite bateriju temperaturama višim od 45°C (113°F).

- NE bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati. Poštujte lokalne propise. Reciklirajte kad god je moguće.

- Pazite da ne pritisnete ili probijete bateriju. Izbjegavajte izlaganje baterije jakom pritisku jer može izazvati unutarnji kratki spoj i pregrijavanje.

Izbjegavanje oštećenja sluha

Kako bi izbjegli moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na jakoj glasnoći dugo vremena.

**Odlaganje i recikliranje**

Pravilno odlaganje uređaja  
Ovaj proizvod sadrži tvari koje su potencijalno opasne za okoliš i ljudsko zdravlje. Stoga biste ga trebali predati na odgovarajuće sabino mjesto za recikliranje.



Pravilno odlaganje baterija  
Ako vaš uređaj sadrži odvojivu bateriju, trebali biste je zbrinuti na za to predviđenom mjestu za sakupljanje otpada za istrošene baterije.

**HU** A gyártó nem vállal felelősséget az előre nem látható, el nem hárítható okokból fellépő károkért, következményekért.

**Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések**

- A tűz vagy áramütés megelőzése érdekében ne hagyja, hogy a készüléket folyadék, nedvesség érje.
- Ne hagyja, hogy a készülék tűz közelébe kerüljön.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe, közvetlen erős napsütésbe, magas hőmérsékletű helyre, nyomás alatt lévő tartályba vagy mikrohullámú sütőbe, illetve ne tárolja vagy hagyja azt ilyen helyeken.

- A készülék használatakor tartsa be a törvényeket és tartsa tiszteltben a helyi szokásokat, az adatvédelmet és mások törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is.

**Biztonság****Óvatosan bánjon a készülékkel**

- Tartsa távol a terméket bármilyen nedvességforrástól. Ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel. Ha a készüléket víz éri, az ebből eredő hibára a jótállás nem érvényes.

- Ne használja vagy tárolja a készüléket poros vagy szennyezet területeken.

- Ne használja vagy tárolja a készüléket szélsőséges hőmérsékleten.

Környezeti feltételek

Működési hőmérséklet 0°C és 35°C között

Tárolási hőmérséklet -20°C és 45°C között

- Ne ejtse le, ne ütögesse és ne rázza a készüléket. A durva bánásmódtól eltérhet.

- Ne fesse be a készüléket. A festék akadályozhatja a megfelelő működést.

Biztonság vezetés és séta közben

- Ön felelős azért, hogy ismerje és betartsa a vezetékek nélküli eszközök használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat azokon a területeken, ahol vezet.

- Győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai nem akadályozzák a légszakokat, illetve az autóban található többi biztonsági berendezést.



- Ne használja a készüléket sétán, illetve olyan tevékenységek közben, amelyek a teljes figyelmét igénylik.

Kerülje az interferenciát más elektronikus termékekkel

- Tartsa a készüléket mágnesektől és mágneses mezőktől távol.

- A készülék rádiófrekvenciás (RF) jeleket bocsát ki, amelyek megzavarhatják

más elektronikus termékek, például pacemaker, hallókészülékek vagy orvosi készülékek működését. Az interferenciával kapcsolatosan felmerülő problémák megoldásához keresse fel a berendezés gyártóját. Kisgyerekek

- A készüléket és tartozékait tartsa kisgyerekektől távol. Az apró alkatrészek fulladást vagy lenyelés esetén súlyos sérüléseket okozhatnak.

### **Figyelem**

Csak a PRESTIGIO által tanúsított szakemberek rendelkeznek a készülék javításához szükséges képesítéssel

Ha a termék javításához nem szakképzett személy segítségét kéri, azzal a készülék meghibásodását és a jótállás megszűnését kockáztatja.

Csak PRESTIGIO márkájú vagy a gyártó által hitelesített tartozékokat használjon

Ha a készülékkel nem kompatibilis tartozékokat, például akkumulátorokat vagy töltőt használ, a készülék károsodhat vagy elromolhat.

Figyelmeztetés az akkumulátorra és a töltőre vonatkozóan

A készüléket lítium-ion vagy lítium-ion polimer akkumulátorral láttuk el.

- Robbanásveszély áll fent, ha az akkumulátort egy rossz típusra cseréli.

- Az akkumulátort ne lyukassa ki, nyissa fel, szerelje szét, és ne használja nedves és/vagy korrozív környezetben. Ha az elem kifolyt, vigyázzon, nehogy a folyadék a bőrrel érintkezzen vagy a szemébe kerüljön. Ha ez mégis megtörténik,

azonnal öblítse le az érintett területeket vízzel és forduljon orvoshoz.

- Ne tegye ki az akkumulátort 45°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

- Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe, mert felrobbanhatnak. Tartsa be a helyi előírásokat.

Nem dobhatja az akkumulátort a háztartási hulladék közé. Ha lehetséges, hasznosítsa újra, adja le a vásárlás helyén vagy helyezze az erre a célra kijelölt gyűjtőedénybe.

- Ügyeljen arra, hogy soha ne nyomja össze vagy lyukassa ki az akkumulátort. Ne tegye ki az akkumulátort magas külső nyomásnak, ez ugyanis belső rövidzárlatot és túlmelegedést okozhat.

Halláskárosodás elkerülése

Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja hosszú ideig nagy hangerő mellett a készüléket.

**Ártalmatlanítás és újrahasznosítás**

A termékét ártalmatlanítani kell.

A termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre.

Ezért adja le egy megfelelő gyűjtőhelyre

újrahasznosítás céljából.



Az akkumulátorok ártalmatlanítása

Ha a termékbe kiszerezhető akkumulátort tartalmaz, akkor azt csak a használt akkumulátorok számára kijelölt gyűjtőponton dobhatja ki.

**Кепілдік және шектеулі міндеттеме**

Бұл өнім шектеулі кепілдікпен сатылады және өнім шектеулі кепілдікке сәйкес келмеген жағдайда бастапқы сатып алушыға нақты түзету шаралары қол жетімді болады. Толық кепілдік шарттары үшін мына веб-торапқа кіріңіз:

<https://prestigio.com/warranty-terms>

**Қауіпсіздік шаралары**

- Тек PRESTIGIO куалаңдырған мамандар құрылығын жөндей алады.
- Өрт немесе ток соғу қаупін болдырмау үшін құрылығына жаңбыр немесе ылғал әсерін тигізбеңіз.
- Құрылығын қызу көздеріңде немесе оларға жақың, тік күшті

күн сәулелерінде, қысымдалған ыдыста немесе шағын толқынды пеште қоймаңыз, сақтамаңыз немесе қалдырмаңыз.

- Құрылығының қыздыруын болдырмау үшін оны жақсы желдетілетін жайында сақтаңыз

- Жұмыс температурасы 0° – 35°C дейін (32° – 95°F)

- Сақтау температурасы -20 – 45°C дейін (-4° - 113° F дейін)

**Батарея және қуаттандырғыш жөнінде сақтық шаралары**

Бұл құрылығы литий-йонды немесе литий-йонды полимерлік батареямен жабдықталған.

- Дұрыс емес түрмен ауыстырылса, батареяның жарылу қаупі бар.

- Батареяны теспеңіз, ашаңыз, бөлшектемеңіз немесе ылғалды және/немесе коррозия тудыратын ортада пайдаланбаңыз. Егер батарея ақса, сұйықтықтың теріге немесе көздерге тиюіне жол бермеңіз. Егер бұл орын алса, әсер етілген аумақтарда сумен бірден шайыңыз немесе медициналық көмекке жүгініңіз.

- Батареяға 45°C (113°F) деңгейінен жоғары

температуралардың әсер етуіне жол бермеңіз.

- Батареяларды отқа лақтырмаңыз, өйткені олар жарылауы мүмкін. Жергілікті ережелерді сақтаңыз. Мүмкін болса, қайта өңдеуге өткізіңіз.

- Батарейаны ешқашан бұзбаңыз немесе теспеңіз. Батареяға жоғары сыртқы қысымның әсер етуін болдырмаңыз, бұл ішкі қысқа тұйықталуға және қызып кетуге әкелуі мүмкін.

### **Кәдеге жарату және ұқсату**

#### Өнімді қоқысқа дұрыс лақтыру

Бұл өнім ортаға және адам денсаулығына қауіпті болуы мүмкін заттарды қамтиды. Сондықтан, оны тиісті жинау орнына қайта өңдеуге өткізу қажет.

#### Батареяларды қоқысқа дұрыс лақтыру

Егер өнімде ажыратылатын батареялар жинағы бар болса, оны тек пайдаланылған батареяларға арналған белгіленген жинау орнында лақтыру керек.

**РЕТТЕЙПІН ЗАҢНАМА** – Бұл құжаттама Кипр заңдарымен реттеледі. Егер осы құқықтық және қауіпсіздік туралы ескертуге қатысты сұрақтарыңыз болса, мына мекенжайға жазыңыз: Prestigio Plaza Ltd, Spyrou Kyprianou 26, 4040, Limassol, Cyprus. Бұл ақпарат жиі жаңартылуы мүмкін. Реами Prestigio веб-торабын тексеріп тұрыңыз: [www.prestigio.com](http://www.prestigio.com).

### **LI Saugos nurodymai**

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, atidžiai perskaitykite šiuos saugos nurodymus.

- Įrenginį gali remontuoti tik PRESTIGIO patvirtintas ir kvalifikuotas technikas.

- Siekiant išvengti gaisro arba elektros smūgio pavojaus, saugokite įrenginį nuo lietaus arba drėgmės.

- Nelaikykite įrenginio arti ugnies

- Nedekite, nesaugokite ir nelaikykite įrenginio šalia šilumos šaltinių arba tiesioginių saules spindulių, aukštoje temperatūroje, prie slėginių indų arba mikrobangų krosnelės.

- Įrenginį laikykite atokiau nuo magnetų arba magnetinių laukų.

### **Atsakomybės atsakymas**

Kadangi Prestigio gaminiai yra nuolat tobulinami ir naujinami, jūsų prietaiso programinė ir aparatinė įranga gali šiek tiek skirtis savo išvaizda arba pakeistomis funkcijomis nuo ty, kurios nurodytos šiame trumpame pradžios vadove. Prestigio pareiškia, kad šis įrenginys atitinka pagrindinius ES direktyvoje RED 2014/53/EU išdėstytus reikalavimus ir kitus atitinkamus reglamentus. Pilną atitikties deklaracijos versiją galite rasti:

[www.prestigio.com/certificates](http://www.prestigio.com/certificates)

Atsiųskite teisinis ir saugos pranešimus bei išsamų vartotojo vadovą iš čia: <https://prestigio.com/ue>

### **LV Drošības brīdinājumi**

Pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visus drošības brīdinājumus.

Remontēt ierīci ir atļauts tikai Prestigio sertificētiem tehniķiem.

Lai nepieļautu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nepakļaut ierīci lietus vai mitruma ietekmei.

Ierīci nedrīkst turēt atklātas liesmas tuvumā.

Nenovietot un neuzglabāt ierīci tuvu karstuma avotiem, tiešā intensīvā saules gaismā, vietā ar augstu temperatūru, spiediena tvertnēs vai mikroviļņu krāsnī. Sargājiet ierīci no magnētiem vai magnētiskajiem laukumiem.

### **Atruna**

Tā kā Prestigio pastāvīgi atjaunina uz uzlabo savus izstrādājumus, jūs ierīces programmatūras un programmaparātūras izskats var nedaudz atšķirties vai arī tai var būt citāda funkcionalitāte, nekā aprakstīts šajā īsajā pamācībā.

Ar šo Prestigio paziņo, ka šī ierīce atbilst galvenajām ES Direktīvas RED2014/53EU un citu piemērojamo noteikumu prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē [www.prestigio.com/certificates](http://www.prestigio.com/certificates). Lūdzu, leģupielādeņiet likumīgu un drošu lietotāja rokasgrāmatu no šejienes: <https://prestigio.com/use>.

### **📄 Gvaranģa i ograncienie odpoiedziālnoģi**

Ten produkt jest sprzedawany z ogranczoną gwarancją i pierwotnemu nabywcy przyslugują określone prawa, gdy produkt nie spełnia wymagań wymienionych w gwarancji. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://prestigio.com/warranty-terms>.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szczególne, przypadkowe lub wynikowe szkody, nawet jeśli nie poinformował o możliwości ich występowania z wyprzedzeniem.

### **Ostrzeżenia i zalecenia bezpieczeństwa**

#### **Ostrzeżenie**

- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Unikaj kontaktu urządzenia z otwartym ogniem.
- Nie należy umieszczać, magazynować ani pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach silnie nasłonecznionych, w wysokiej temperaturze, w pojemniku pod ciśnieniem lub w kuchence mikrofalowej.

Korzystając z urządzenia trzeba przestrzegać przepisów i respektować lokalne zwyczaje oraz prywatność i prawa innych osób, w tym prawa autorskie.

#### **Bezpieczeństwo**

#### **Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia.**

- Trzymaj produkt z dala od wody i wilgoci. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli masz mokre ręce. Jakikolwiek uszkodzenie urządzenia spowodowane przez kontakt z wodą oznacza utratę gwarancji
  - Nie używaj i nie pozostawiaj urządzenia w zapyłonych miejscach.
  - Nie używaj i nie pozostawiaj urządzenia w wysokiej temperaturze.
- Wymagane warunki otoczenia:  
Temperatura robocza: 0 do 35°C  
Temperatura przechowywania: -20 do 45°C
- Nie upuszczaj, nie uderzaj i nie potrząsaj urządzeniem. Brak ostrożności może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Nie maluj urządzenia. Farba może uniemożliwić jego prawidłowe działanie.

Bezpieczna jazda i poruszanie się pieszo

- Użytkownik jest zobowiązany do znajomości i przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących korzystania z urządzeń bezprzewodowych podczas jazdy.

- Upewnij się, że urządzenie ani jego akcesoria nie blokują poduszek powietrznych lub innych systemów bezpieczeństwa zainstalowanych w samochodzie.

- Nie używaj urządzenia, chodząc lub wykonując inne czynności, wymagające skupienia uwagi.

Unikaj interferencji z innymi produktami elektronicznymi

- Trzymaj urządzenie z dala od silnych magnesów i pól elektromagnetycznych.

- Urządzenie emituje fale elektromagnetyczne, które mogą zakłócać działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe lub inne urządzenia medyczne. Skontaktuj się z producentem sprzętu, aby rozwiązać potencjalne problemy z interferencją.

Małe dzieci

- Nie pozwalaj na zabawę urządzeniem lub jego akcesoriami małym dzieciom. Drobne elementy mogą spowodować zadławienie lub poważne obrażenia w przypadku połknięcia.

### **Przeostroga**

Urządzenie może naprawiać tylko autoryzowany serwisant PRESTIGIO.

Oddanie produktu do naprawienia przez osobę nieposiadającą odpowiednich kwalifikacji grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

Używaj wyłącznie akcesoriów marki PRESTIGIO lub autoryzowanych przez producenta.

Używanie akcesoriów (takich jak baterie lub ładowarka) niedopasowanych do urządzenia może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenia urządzenia.

Przeostroga dotycząca baterii i ładowarki

Urządzenie jest wyposażone w baterię litowo-jonową lub litowo-polimerową.

- Zastosowanie baterii innego typu grozi wybuchem.

- Nie wolno nakłuwać, otwierać lub rozierać baterii na części oraz używać jej w bardzo wilgotnym lub powodującym korozję środowisku. Jeśli bateria cieknie, unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą i oczami. Jeśli się to zdarzy, natychmiast przemyj narażone miejsca dużą ilością wody i skontaktuj się z lekarzem.

- Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury powyżej 45°C.

- Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ może ona wybuchnąć. Przestrzegaj obowiązujących przepisów. Pamiętaj o recyklingu.

- Uważaj, aby nie zgnieść i nie przedziurawić baterii. Unikaj wystawiania baterii na działanie wysokiego ciśnienia, ponieważ może ono doprowadzić do zwarcia wewnętrznego i przegrzania. Ryzyko uszkodzenia słuchu

Aby zapobiec możliwości uszkodzenia słuchu, unikaj używania maksymalnej głośności przez długi czas.

Utylizacja i recykling

Właściwa utylizacja zużytego produktu

Ten produkt zawiera substancje, które są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Dlatego należy oddać go do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem.

Właściwa utylizacja zużytych baterii

Jeśli produkt wyposażono w wymienną baterię, to w przypadku zużycia należy oddać ją do właściwego punktu zbiórki.

## **RO** Masuri de siguranta:

Va rugam citit cu atentie toate masurile de siguranta inainte de a utiliza acest dispozitiv.

Doar tehnicienii certificati Prestigio sunt calificati sa repare acest dispozitiv

Pentru a preveni eventualele incendii si electrocutari nu expuneti dispozitivul la ploaie sau umezeala

Nu permiteti dispozitivului sa vina in contact cu flacara

Nu lasati sau depozitati dispozitivul in apropierea unor surse de caldura, in lumina directa a soarelui, intr-un container sub presiune sau in cuptorul cu microunde  
Pastrati dispozitivul departe de campuri magnetice

## **Disclaimer**

Cum produsele Prestigio sunt actualizate si imbunatatite constant, partea de hardware si software poate aparea si functiona usor diferit fata de modul de prezentare din acest scurt ghid de utilizare.

Prestigio atesta faptul ca acest dispozitiv indeplineste cerintele de baza si alte reglementary relevante ale directivei EU RED2014/53/EU.

Versiunea completa a acestei declaratii este disponibila pe:

[www.prestigio.com/certificates](http://www.prestigio.com/certificates)

Va rugam descarcati Notificarile legale si de siguranta, precum si varianta completa a manualului de utilizare de aici:

<http://prestigio.com/Use>

## **RS** Гаранција и ограничена одговорност

Овај производ се продаје са ограниченом гаранцијом а специфична средства су доступна оригиналном купцу у случају да производ не истуни ограниченоу гаранцију. За детаљне услове гаранције, молимо Вас посетите:

[www.prestigio.com/warranty-terms](http://www.prestigio.com/warranty-terms) **Произвођач неће бити одговоран ни за какве посебне, случајне**

**или последичне штете, чак и ако је унапред обавештен о њиховој могућности.**

### **Упозорења и мере предострожности**

#### **Упозорење**

- Да бисте спречили пожар или електрични удар, не излажите свој уређај киши или влази.

- Немојте дозволити да уређај дође у блиски контакт с пламеном.

- Не стављајте, не држите и не остављајте свој уређај у или у близини извора топлоте, на директну јаку сунчеву светлост, на места са високом температуром, у посуду која је под притиском или у микроталасну пећницу.

- При коришћењу овог уређаја, придржавајте се свих закона и поштујте локалне обичаје, приватност и легитимна права других особа, укључујући и ауторска права.

#### **Безбедност**

#### **Пажљиво рукујте уређајем**

- Држите свој производ далеко од било каквих извора влаге. Не узимајте уређај мокрым рукама. Свако оштећење на уређају услед контакта са водом чини гаранцију неважећом.

- Немојте употребљавати или држати уређај на прашњавим или прљавим местима.

- Немојте употребљавати или држати уређај на екстремним температурама.

- Оперативни услови:

- Радна температура: 0° до 35° C

- Температура када је уређај искључен: -20° до 45° C

- Немојте испуштати ударати или трести уређај. Грубо руковање га може сломити.

- Немојте фарбати уређај. Боја може да омете правилан рад.

#### **Безбедност за време вожње и ходања**

- Ви сте одговорни за познавање и поштовање закона и прописа у вези са употребом бежичних уређаја у зонама у којима возите.

- Уверите се да Ваш уређај и његова додатна опрема не блокирају никакве ваздушне јастуке или друге сигурносне уређаје уграђене у Ваш аутомобил.

- Не користите уређај док ходате или учествујете у било којој другој активности која захтева Вашу пуну пажњу.

#### **Избегавајте коришћење са другим електронским производима**

- Држите уређај даље од магнета и магнетних поља.

- Ваш уређај емитује радио-фреквентне (РФ) сигнале који могу да ометају

- функционисање других електронских уређаја, као што су пејсмејкери, слушни апарати, или медицинска средства.

Контактирајте произвођача опреме ради решавања могућих проблема са ометњама.

**Деца**

- Држите уређај и његову додатну опрему ван домашњај деце. Мали делови могу да изазову гушење или озбиљне повреде ако се прогутају.

**Опрез**

**Само сертифицивани PRESTIGIO техничари су квалификовани да поправљају Ваш уређај.**

Позивајући неквалификована лица да поправе Ваш производ, ризикујете оштећења уређаја и поништавање Ваше гаранције.

**Користите само додатну опрему са PRESTIGIO лиценцом или опрему оверену од стране произвођача.** Употреба опреме, као што су батерије и пуњач, некомпатибилне са уређајем, може изазвати повреде или оштети Ваш уређај.

**Мере опреза у вези с батеријом и пуњачем**

Овај уређај је опремљен литијум-јонском или литијум-јонском полимер батеријом.

- Постоји опасност од експлозије ако се батерија замени батеријом погрешног типа.

- Немојте бушити, отварати, растављати батерију, или је користити у влажном и/или корозивном окружењу. Уколико батерија цури, немојте дозволити да течност дође у додир са кожом или очима. Ако се то деси, одмах исперите угрожена подручја водом, или затражите медицинску помоћ.

- Не излажите батерију температурама изнад 45°C (113°F).

- Не бацајте батерије у ватру пошто могу експлодирати. Поштујте локалне прописе. Рециклирајте када је то могуће. Пазите да никада не сломите или пробушите батерију.

Избегавајте да излажете батерију високом спољном притику који би могао изазвати унутрашњи кратак спој и прегревање.

**Одлагање и рециклажа****Правилно одлагање производа**

Овај производ садржи супстанце које су потенцијално опасне по животну средину и људско здравље. Сходно томе, требало би да га предате на одговарајуће сабирно место за рециклирање.

**Правилно одлагање батерија**

Ако Ваш производ садржи одвојиве батерије, требало би да их одлажете само на одређеном месту за прикупљање истрошених батерија.

**Garancija in omejitev odgovornosti**

Ta izdelek se prodaja z omejeno garancijo, ki izvoremu kupcu v primeru nedelovanja izdelka v skladu s to omejeno garancijo, ponuja določene rešitve. Za podrobnejši opis pogojev garancije, prosimo obiščite spletno stran: <https://prestigio.com/warranty-terms>.



Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli poškodbo, posebno, po nesreči ali posledično, tudi v primeru, če je bil predhodno obveščen o morebitni možnosti poškodbe.

### **Opozorila in varnostni ukrepi**

#### **Opozorilo**

- Da bi preprečili požar ali možnost električnega udara, vaše naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi.
- Ne dovolite, da bi naprava prišla v bližino ognja.
- Vaše naprave ne polagajte, shranjujte ali puščajte v ali v bližini virov toplote, na direktni močni sončni svetlobi, v prostoru z visoko temperaturo, v posodi pod pritiskom ali v mikrovalovni pečici.
- Med uporabo naprave upoštevajte vse zakone in spoštujte lokalne navade, zasebnost ter legitimno pravico ostalih, vključno z avtorskimi pravicami.

#### **Varnost**

##### **Previdno ravnajte z vašo napravo**

- Naprave ne shranjujte v bližini virov vlažnosti. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Poškodba na napravi, ki so nastale zaradi stika z vodo, ta garancija ne krije.
  - Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte v umazanem in prašnem okolju.
  - Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte pri ekstremnih temperaturah.
- Okoljske zahteve:
- Temperatura delovanja: 32° do 95° F (0° do 35° C)

Temperatura pri nedelovanju: -4° do 113° F (-20° do 45° C)

- Naprave ne mečite po tleh, ne udarjajte po njej in je ne stresajte. Grobo ravnanje jo lahko poškoduje.
  - Ne barvajte vaše naprave. Barva lahko povzroči nedelovanje naprave.
- Varna vožnja in hoja
- Dolžni ste poznati in upoštevati zakone in predpise glede uporabe brezžičnih naprav na področju vožnje.
  - Prepričajte se, da vaša naprava in njeni dodatki ne ovirajo delovanja zračne blazine in drugih varnostnih naprav, ki so nameščene v avtomobilu.

- Naprave ne uporabljajte med hojo ali med izvajanjem aktivnosti, ki zahtevajo vašo popolno pozornost.
- Izogibanje motnjam signala zaradi drugih elektronskih izdelkov
- Vaše naprave ne postavljajte v bližino magnetov ali magnetnih polj.
  - Vaša naprava oddaja signale radijske frekvence (RF), ki lahko motijo delovanje drugih elektronskih naprav, kot so npr. srčni spodbujevalnik, slušni aparat ali medicinske naprave.
  - V primeru motenj signala stopite v stik s proizvajalcem naprave.
- Majhni otroci
- Napravo in njene dodatke držite izven dosega majhnih otrok. Otroci bi se lahko z majhnimi delci zadušili, kar bi lahko v primeru, da bi otrok delček pogoltnil, povzročilo hude poškodbe.

**Previdno**

Za popravilo naprave so pooblaščen le certificirani tehniki s strani družbe PRESTIGIO.

V primeru popravila naprave s strani nepooblaščen osebe, tvegate poškodbo naprave in neveljavnost vaše garancije.

Uporabljajte le dodatke blagovne znamke PRESTIGIO ali tiste, ki jih je priporočil proizvajalec.

Uporaba nezdržljivih dodatkov na napravi, kot so npr. baterija ali polnilec, lahko povzroči poškodbe ali nedelovanje naprave.

Opozorila glede baterije in polnilca

Ta naprava je opremljena s litij ionsko ali litij ionsko polimerno baterijo.

- V primeru uporabe neustrezne baterije lahko pride do eksplozije.

- Baterije ne prebadajte, odpirajte, razstavljajte ali je uporabljajte v vlažnem in/ali korozivnem okolju.

- Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo ali očmi. Če bi se to zgodilo, prizadete dele takoj sperite z vodo ali poiščite zdravniško pomoč.

- Baterije ne izpostavljate temperaturam, ki so višje od 45°C (113°F).

- Baterije ne odlagajte v ogenj, saj lahko to privede do eksplozije.

Upoštevajte lokalne predpise.

Reciklirajte, ko je to možno.

Bodite previdni, da baterije ne zdrobite ali preluknjate. Izogibajte se izpostavljanju baterije visokim zunanjim pritiskom, ker bi to lahko povzročilo notranji kratek stik ali pregrevanje.

**Varovanje sluha**

Da bi preprečili morebitne težave s sluhom, ne poslušajte pri visoki glasnosti dalj časa.

**Odlaganje in recikliranje**

Pravilno odlaganje izdelka

Ta izdelek vsebuje substance, ki so potencialno lahko nevarne okolju in človeškemu zdravju. Zato morate baterijo oddati na za to določenem zbirnem mestu.



Pravilno odlaganje baterij

Če vaš izdelek vsebuje odstranljivo baterijo, jo lahko oddate le na za t

**SK Bezpečnostné upozornenia**

Pri používaní zariadenia dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia.

Potrebnú kvalifikáciu na opravu Vášho zariadenia majú iba technici certifikovaní spoločnosťou PRESTIGIO.

Aby ste zabránili riziku požiaru alebo úrazu, nevystavujte zariadenie dažďu alebo vlhkosti.

Nedovoľte, aby zariadenie prišlo do tesného kontaktu s plameňom.

Zariadenie nepokladajte, neskladujte alebo nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, na silnom priamom slnečnom svetle, na mieste s vysokou teplotou, v tlakovej nádobe alebo mikrovlnnej rúre. Zariadenie udržiavajte mimo dosahu magnetov a magnetických polí.

### Zrieknutie sa zodpovednosti

Kedže spoločnosť Prestigio svoje výrobky neustále aktualizuje a vylepšuje, softvér a hardvér Vášho zariadenia môže mať oproti popisu v tomto krátkom návode miene odlišný vzhľad alebo upravené funkcie.

Spoločnosť Prestigio týmto prehlasuje, že toto zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušným predpisom podľa Smernice EÚ RED 2014/53/EU. Úplné prehlásenie o zhode je dostupné na stránke: [www.prestigio.sk/certificates](http://www.prestigio.sk/certificates)

Prosím, stiahnite si právne a bezpečnostné oznámenia a komplexný návod na použitie tu: <https://prestigio.com/use>.

### **UA** Garantia та обмежена відповідальність

Цей продукт продається з обмеженою гарантією, а у випадку, коли її неможливо підтвердити, покупець може вжити певних заходів. Про детальні умови гарантії можна прочитати на сайті: <https://prestigio.com/warranty-terms>.

### Заходи безпеки

- Ремонт приладу можуть здійснювати лише сертифіковані технічні спеціалісти компанії PRESTIGIO.

- Для запобігання займання чи ураження струмом, не користуйтеся пристроєм під час дощу та не піддавайте дії вологи.

- Не кладіть, не зберігайте і не залишайте пристрій біля джерел тепла, під прямими сильними сонячними променями чи в місцях з високою температурою.

- Зберігайте в місцях, які добре провітрюються, для уникнення перегрівання.

- Робоча температура: від 0° до 35° C (від 32° до 95° F)

- Температура при зберіганні: від -20° до 45° C (від -4° до 113° F)

### **Застереження щодо батареї та зарядного пристрою**

Цей пристрій обладнаний літій-іонною або літій-іонною полімерною батареєю.

- В разі заміни на батарею неправильного типу пристрій може вибухнути.

- Не проколуйте, не відкривайте, не розбирайте батарею і не використовуйте її у вологих / агресивних зовнішніх умовах середовища. Якщо батарея протікає, не допускайте потрапляння рідини на шкіру чи в очі. Якщо це сталося, негайно промийте уражені місця водою або зверніться до лікаря.

- Не допускайте контакту батареї з температурами вище 45° C (113° F).

- Не допускайте контакту батареї з вогнем, оскільки вона може вибухнути. Дотримуйтесь місцевих нормативних вимог. Якщо це можливо, здавайте батарею на переробку.

- В жодному разі не розламуйте і не проколуйте батарею.

Уникайте високого зовнішнього тиску, що може призвести до внутрішнього короткого замикання та перегріву.

Ви можете завантажити повну інформацію про юридичну відповідальність та техніку безпеки, а також повну інструкцію користувача за посиланням: <https://prestigio.com/use>